

SAWALEF

WINTER 2015

NEWSLETTER

*New
competition
worth
AED 1,000*



Al Habtoor Group's 45th Anniversary

A NOTE TO OUR READERS

Wishing our readers a happy and prosperous new year!

The Al Habtoor Group marked the beginning of 2015 with a grand 45th anniversary gala celebration! We bring you the behind the scenes footage and videos from the event.

In this issue, we map the Chairman's travels across the US where he received a lifetime achievement award in recognition of his career accomplishments and philanthropic activity at the C3 Summit in New York City. While in the US, the Chairman reunited with former American President Jimmy Carter to launch his 'Pathways to Peace' initiative at Illinois College.

In December, the Group proudly announced it will be expanding its hospitality and real estate portfolio with three new mega projects - St. Regis Dubai Al Habtoor Polo Resort and Club, Metropolitan Sheikh Zayed Road and the Oasis Villas.

Al Habtoor Motors continues to build on its own brand announcing the groundbreaking for the Bentley Showroom on SZR.

Plus, we are proud to bring you news of the many 'Habtoorian' achievements across our units and feature a special spot for the Group's 'oldies' as we celebrate our 45th anniversary. Lastly, don't miss our three great competitions in this issue with many great prizes!

Michaela Podkovicik

Contents

THIS ISSUE'S MESSAGE

- 3** By Khalaf Ahmad Al Habtoor, Chairman of the Al Habtoor Group

WE'RE GROWING

- 4** Building on 45 years of history – be part of the success!
Metropolitan Sheikh Zayed Road
- 5** St. Regis Dubai Al Habtoor Polo Resort & Club
Oasis Villas

GROUP NEWS

- 8** It's our 45th anniversary
- 12** Mapping the Chairman's travels across the US
- 14** A farewell to Mr. Venkataraman
A special welcome to our new 'Habtoorians'

KAH FOUNDATION

- 16** Making dreams come true! Molly Bent

AL HABTOOR MOTORS

- 6** LUKOIL lubes
New Bentley Showroom - Sheikh Zayed Road
Al Mussafah Showroom

EMIRATES INTERNATIONAL SCHOOLS

- 18** The Desford Colliery Brass Band
Service learning in Cambodia
- 19** Sisters.Now: Supporting women's and girl's rights to education
Think Pink! Breast Cancer Awareness
- 20** High School Cyber-Forensics Challenge
Students take on Endurance Challenge

HABTOOR HOTELS

- 26** BurJuman Pink Walkathon
Agoda Gold Circle Award
- 27** Students study Organization Behaviour and Management at the Habtoor Grand
- 28** Chef Paul recognized in the first recipe book by Caterer Middle East
- 29** Exclusive recipe from Chef Paul Hage
- 30** Marriott International adds the Habtoor Grand to its Autograph Collection

DIAMONDLEASE

- 31** New customer counter opens at the Waldorf Astoria Dubai Palm Jumeirah
Discovering talent at Diamondlease

7 KAH PUBLICATIONS UNVEILS NEW APP

- 21** MEET THE GROUP'S 'OLDIES'

- 32** UAE NATIONAL DAY PHOTO GALLERY

COMPETITIONS

- 10** Get "ready" to win a Spinneys gift voucher
- 15** Winner of our autumn competition
- 17** New competition: AED 1,000 gift voucher
- 28** New competition: Cooking classes with Chef Paul Hage



Sawalef Editor:
Michaela Podkovicik

Sawalef Designer:
Gilda Castro Rios

Sawalef is brought to
you by the
Al Habtoor Group
Media &
Communications
Department



CHAIRMAN'S NEW YEAR'S MESSAGE

Watch the Chairman's New Year's message on YouTube

Bismillah Al Rahman Al Raheem (In the name of God, the Most Gracious, the Most Merciful)
Assalamu Alaykum Wa Rahmatullah w Barakatuh (Peace Be Upon You)

Ladies and Gentlemen,

In January 2015 we celebrated our 45th anniversary. Our forty-fifth anniversary of success. Forty-fifth anniversary of growing, all of us. Growing strong. Growing powerful! and you will see how we are growing with the future; growing with the UAE.

We are investing in the last 20 months 15 billion dirhams up to 2016. And this is because to ensure that there is continuation for jobs, for projects, for your families.

I believe in something, which is very important to me is betting on my government plans, which is carefully done and we are as the AI Habtoor Group one body with my government, with my country, with one beating heart.

The future is ours. We have to look to think positive. Negativity is not in our dictionary. We have to win in every single thing. There is no challenge, we are better than anybody. Believe me, as soon as we tell ourselves that this person is better or this company is stronger than we will not win. Believe in yourself. Believe in me. Believe in your directors. Believe in your juniors. We are always a leader in the market, not only within the United Arab Emirates or the region but we are one solid company in the world.

Our company is transparent to everybody, transparent financially, transparent technically and we have you. Because of you we are here and we will continue carrying the UAE flag up and I ensure you that we will be ahead. We will not be in the back, we will not be tame, we will not be followers. Always we have to be leaders and partners with you. You are the ambassadors of the AI Habtoor Group, you are the ambassadors of Khalaf Al Habtoor and I believe in you.

Thank you very much. I wish you all a Merry Christmas and Happy New Year.

Khalaf Ahmad Al Habtoor
Chairman of the AI Habtoor Group



Chairman's Message

WE'RE GROWING

"I am delighted to be unveiling the plans for these magnificent projects, which will be major new landmarks in Dubai and play a key part in delivering continued growth both for the UAE and for ourselves. As our company motto states, we are growing with the UAE, and its economic fundamentals support this vision. We have been in business for 45 years and with projects such as these being added to our portfolio, there is no reason why the next 45 years should not see us enjoy even greater success."

Khalaf Al Habtoor

Building on 45 years of history – be part of the success!

True to our motto 'Growing with the UAE', the Al Habtoor Group Chairman proudly announced three new mega projects to Dubai at a press conference held on December 9, 2014 at the Habtoor Grand Beach Resort and Spa. In addition to the Group's commercial success of the past and present, we are demonstrating growth throughout all of our units and playing a vital role in economy of the UAE in the near future, creating numerous jobs, drawing in tourists and generating revenue. Altogether, these projects are anticipated to create at least 2,823 new employment opportunities under the Group's umbrella.

How many jobs will our new projects create?

2,386 Al Habtoor City (St. Regis, The W, Westin Hotels)

214 Metropolitan Sheikh Zayed Road Hotel

5-10% increase in staff hiring within the maintenance division - Oasis Villas

223 St. Regis Dubai Al Habtoor Polo Resort & Club

2,823 total

METROPOLITAN SHEIKH ZAYED ROAD HOTEL



The Metropolitan Sheikh Zayed Road Hotel is a four-star hotel located in a prime area of the city

As the Group approaches its 45th anniversary, the Chairman proudly revives an established brand that is so much part of Dubai's heritage, the iconic Metropolitan Hotel, first established back in 1979.

To be completed in 2016, the new hotel located on Sheikh Zayed Road will include a total of 334 rooms and suites. The Metropolitan Hotel Sheikh Zayed Hotel will also incorporate a lobby café, an outdoor courtyard café, an all-day

dining restaurant and Don Corleone Italian restaurant. Other facilities include a ballroom with a pre-function room, five meeting rooms with breakout areas, a business centre and rooftop swimming pool and gymnasium.

ST. REGIS DUBAI AL HABTOOR POLO RESORT & CLUB



The St. Regis Dubai Al Habtoor Polo Resort & Club is due for completion in 2017

Located in Dubailand, the St. Regis Dubai Al Habtoor Polo Resort & Club will include a 136-key five-star hotel and 162 bungalows, a polo academy with four polo fields and a riding school with 500 stables. The resort will also be home to four world-class polo fields which will help reinforce Dubai's role on the world polo circuit. The Polo Academy will offer riders of all ages and ability with a wide range of riding disciplines including dressage, polo and show jumping.



*Watch the video from the press conference now on YouTube.

OASIS VILLAS



The Oasis Villas will be located on Sheikh Zayed Road

Expanding on the Group's real estate business, the Al Habtoor Group is building a residential development alongside the Metropolitan Hotel Sheikh Zayed Road - Oasis Villas.

Due for completion in 2016, the

upmarket residential complex, with extensive landscaping, will consist of 74 units (four, five and six bedroom villas will occupy a built up area of 20,947 square meters) located in the heart of Jumeirah – situated at the junction of Sheikh Zayed Road and Al

Thanya Street.

The residential complex will provide residents with access to a fully-equipped gymnasium, communal swimming pool, children's play area and a jogging track.

AL HABTOOR MOTORS



The ground breaking milestone of the new Bentley Showroom on Sheikh Zayed Road



Khalaf Al Habtoor and Maxim Donde, Global head of LUKOIL lubes



Al Mussafah Showroom Abu Dhabi - the largest automotive showroom complex in the region



While continuing to build on its own brand, the Al Habtoor Group continues to shape the face of the UAE with landmark projects in prime locations. In November and early December 2014, Al Habtoor Motors announced two new showrooms and secured a strategic partnership to reinforce the Group's pioneering vision for the future.

LUKOIL lubes

In keeping with its business growth, Al Habtoor Motors announced it is teaming up with LUKOIL, one of the world's largest oil companies, to be the UAE's first distributor of LUKOIL automotive oils and lubricants on December 4, 2014. For years LUKOIL has been a leading base oil supplier to main lubricant manufacturers and one of the leaders of the Russian oil industry in exploration, production, refining and marketing of petroleum products.

Karl Hamer, Managing Director, Al Habtoor Motors said, "When we were approached by LUKOIL, I was surprised that one of the world's largest oil companies was not present in the UAE automotive market. We have partnered with LUKOIL to bring a new dimension to our business. More and more business partners are turning to Al Habtoor Motors recognising our achievements in the automotive industry."

Bentley Showroom

Al Habtoor Motors Prestige Cars Division announced on November 4, 2014 that it is set to build a new Bentley landmark in the UAE – the flagship Bentley Motors standalone showroom on Dubai's Sheikh Zayed Road. The first and largest of a limited number of iconic Bentley Motors showrooms to be built in metropolises around the world, the Dubai-based location will reflect the brand's global success. Located alongside major business districts, retail locations, and prestigious residential communities, the state-of-the-art building will boast an area of 76,000 sq.ft and over 200 thousand LED lights illuminating the outer façade.

Mussafah Showroom

Al Habtoor Motors recently launched its first multi-brand passenger and commercial vehicle showroom facility featuring separate Mitsubishi and CarZone showrooms in Mussafah, Abu Dhabi on November 5, 2014. The new multi-level showroom complex spans a total area of 13,933 square metres and is one of the largest automobile showrooms in the Middle East region. With an investment of AED 100 million, the new complex is the world's largest Mitsubishi showroom.





Chairman unveils Free App for KAH Publications. **Download TODAY!**

If you want to hear the latest views of the Chairman, Khalaf Ahmad Al Habtoor, you can do so with the simple push of a button! The Chairman has just launched a free Application for KAH Publications www.khalafalhabtoor.net

to allow users to read and share his articles while on the move.

KAH Publications provides readers with all the published material written by Mr Al Habtoor. His articles voice his

concerns for the region and provide suggested solutions for some key issues threatening the safety and security of the Middle East. He also gives his highly-opinionated views on Western politics.

The App is free to download from:



iPhone & iPad

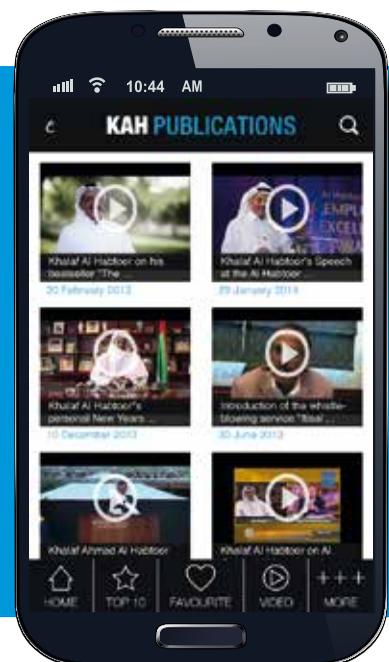
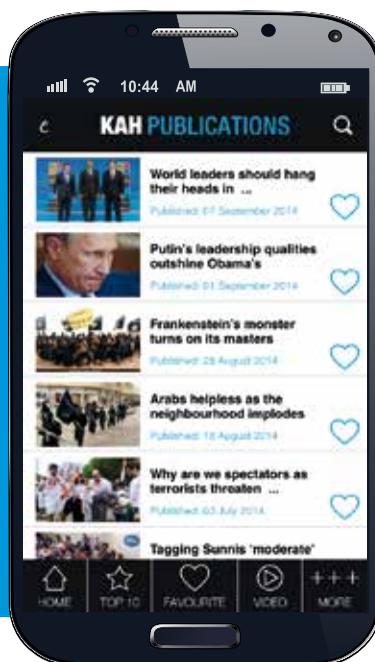
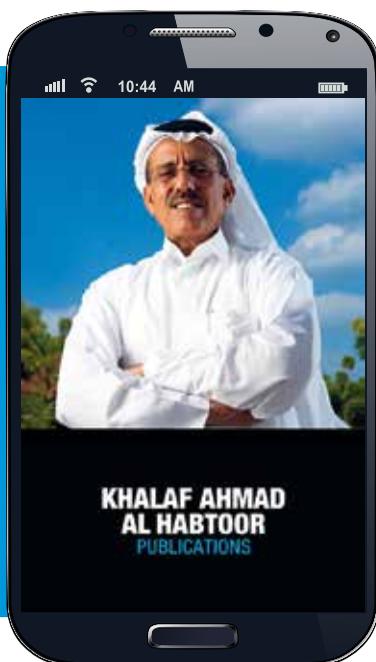


mobile



tablet

Or by searching for 'Khalaf Al Habtoor' in the App Store.



GROUP NEWS



It's our 45th anniversary!

The Al Habtoor Group is marking 45 years of excellence, of success, of strong partnerships. We bring you the highlights of our 45th anniversary Gala event, hosted by the Chairman, Khalaf Al Habtoor on Tuesday January 13, 2015 in the St. Regis gardens at Al Habtoor City, the Group's landmark project currently under development on Sheikh Zayed Road.

Over 600 VIP guests joined in the celebrations on the site of the Metropolitan Hotel – the hotel which kick started the Group's entry into the hospitality industry in 1979. The evening started with a video, The 'Habtoorian' Dream, which highlighted the diverse range of career opportunities available across the Group – including hospitality, automotive, real estate, education and publishing. It was followed by a moving speech by the Chairman reminiscing on the past 45 years of success, and focusing on what's required to arm the Group for future success. "It is not time to sit-back and relax. We need to keep our energy and continue to

drive our people to succeed and stay ahead of the competition. This is not easy, and I cannot do it alone," he said. "I will not settle for anything but being number one. We will be number one, not only in the UAE or the region, but we will also compete on a global level. This is my promise to you." (Click here to watch the video of the Chairman's speech)

After his speech, the MC for the night, Tom Urquhart, conducted a candid on-stage live interview with the Chairman.

The gala programme concluded with a live 'choir' performance from our employees across all choreographed

specifically for the Group by British musical director, Steve Sidwell. Our Chairman said, "It was a very special moment to see staff perform on stage. It was a diverse mix of employees from all our units. I was very proud to see them perform together as one." (Click here to watch the Gala event video)

The evening highlighted the strength and diversity of the Group, as well as showcased great team spirit.

Today, like every day for the last 45 years, we as 'Habtoorians' are proud to be part of the success of one of the region's largest conglomerates! Now we are ready to take on the world!



We would like to extend a big thank you to all volunteers and participants and to their respective management for their full support throughout the preparations for the 45th anniversary Gala event.

GROUP NEWS



Dreams do come true...



A glimpse behind the scenes

1. The 'Habtoor' Dream crew with Noura Badawi
2. Lights, camera, action! At Al Habtoor City
3. Project Architect Ayman Abu Baker is no stranger to the camera!

Dreams do come true... Click to watch The 'Habtoor' Dream video

GET 'READY' TO WIN



Click here to listen to the voice recording

For your chance to win a AED 300 gift voucher to shop at Spinney's answer the following question:

As Noura Badawi, Director of Media and Communications is getting ready for the 45th anniversary gala, tell us how many times she repeats the word 'ready' in her telephone conversation?

Send your answers to sawalef@habtoor.com.
Entries close Thursday April 16, 2015



From 106 staff who volunteered, 76 were able to attend the auditions and in the end 51 'Habtoorians' were selected to be part of the Al Habtoor Group 'choir' led by British musical composer, Steve Sidwell.



A special Al Habtoor Group musical performance

choreographed by Grammy Award winning musician and director, Steve Sidwell!



Share the video with family and friends! Subscribe to the Al Habtoor Group YouTube Channel for the latest up-dates.

GROUP NEWS

Mapping the Chairman's travels across the United States

We bring our readers the highlights of Khalaf Al Habtoor's tour of the US in October 2014, which took him from New York City (NY) to Jacksonville (Illinois) and finally Atlanta (Georgia).

C3 Summit, New York City

Khalaf Al Habtoor delivered a keynote address to a full audience at the C3 US-Arab Business Summit on October 6, 2014 held at the Union League Club in New York City. The Chairman also received the C3 Summit's Lifetime Achievement Award in recognition of his career accomplishments, as well as his extensive knowledge of, and engagement in, international affairs; philanthropic activity; efforts to promote regional and global peace; and for his distinguished service as an "ambassador-at-large" for the UAE abroad. The event ended with a candid conversation and Q&A with Tony Mullikan touching on the Chairman's best-selling autobiography.



Khalaf Al Habtoor receives the C3 Summit's Lifetime Achievement Award



Watch the YouTube video from the C3 Summit



(L-R) Rosalynn Carter, Khalaf Al Habtoor and President Jimmy Carter

Illinois College, Jacksonville, Illinois

The Chairman made a two-day stop at Illinois College in Jacksonville on October 13-14, 2014. On the first day, he cut the ribbon to signify the dedication of the Khalaf Al Habtoor Archives at the Schewe Library on campus. The following day he was joined by former President Jimmy Carter to launch 'Pathways to Peace', a new initiative which looks for possible solutions for long-term peace to Israeli-Palestinian conflict, an issue afflicting our region and the West. Attendees included the Honourable Congressman Paul Findley, Dr. Barbara A. Farley, President of Illinois College, faculty, students and the public.



Now on YouTube: Dedication of the Khalaf Al Habtoor Archives at the Schewe Library, Illinois College



The Chairman dedicates the Khalaf Al Habtoor Archives at the Schewe Library with Dr. Barbara A. Farley, President of Illinois College



Watch the YouTube video from 17th Annual Phi Alpha Literary Society Lecture at Illinois College announcing 'Pathways to Peace'



President Jimmy Carter and Khalaf Al Habtoor launch 'Pathways to Peace' at Illinois College

The Carter Center, Atlanta, Georgia

The Chairman ended his trip by visiting President Carter and his wife Rosalynn at The Carter Center in Atlanta, Georgia. On the occasion, President Carter and the Chairman's discussed the successful inauguration of the 'Pathways to Peace' Initiative, which will include regular seminars involving 12 Illinois College students and faculty members. Starting in spring 2015, participants will study methods of resolving ethnic, cultural and religious conflicts with a view to nurturing fresh ideas on how to bring an end to the Israeli-Palestinian conflict. Students will travel to Jordan, Palestine and Israel to meet with other students and decision makers, garner their opinions and present their final papers to the Chairman in Dubai.



1

1. With the Al Habtoor Group team

2. Receiving a certificate of appreciation from Khalaf Al Habtoor and Mohammed Al Habtoor

A farewell to Mr. Venkataraman

In November we bid farewell to Mr. Venkat, Director of Corporate Governance and Risk Management. Khalaf Al Habtoor hosted a special dinner at his majlis on Al Wasl Road attended by the Group's senior management and the Audit and Risk Management Departments.

The Chairman and CEO expressed their sincere appreciation for Mr. Venkat's contributions, outstanding service and commitment to the Group since 2005.

Mr. Venkat joined as Chief Accountant for Dubai National Insurance and



2

Reinsurance (DNIR) in 2002 and was promoted to Group Director of Internal Audit in 2006. In 2013 he was awarded the prestigious Chairman's Award at the Employee Excellence Awards.

We wish him all the best !

A special welcome to our new 'Habtoorians'...



1



2



3



4



5

1. **Akram Abu Elhuda**, General Counsel and Company Secretary of Al Habtoor Group
2. **Vaidyanathan Ramanathan**, Director of Corporate Governance and Risk Management
3. **Maria Hall**, Secretary - Chairman's Office
4. **Madya Jamal**, Trainee / Administration
5. **Laura Dickinson**, Sales and Marketing Manager



The
WINNER
is Gopakumar Pillai



Congratulations to our latest competition winner, Gopakumar Pillai, Financial Controller & Business Support at the Metropolitan Palace Hotel!

Gopa gets to enjoy a complimentary lunch or dinner for two at the Al Riqa Restaurant at the Metropolitan Deira Hotel.

For your chance to win our next great prize, answer this issue's competition question on page 13 and send us your Valentine's Day photos and videos to win more prizes, see page 24 for more details.

KAH FOUNDATION



Molly and the Chairman pose for a picture at the Head Office

Making dreams come true!

The Chairman gives seven-year-old Molly Bent the holiday of a lifetime

Khalaf Ahmad Al Habtoor, Chairman of the Al Habtoor Group and founder of the Khalaf Ahmed Al Habtoor Foundation has given a seven-year-old Molly Bent and her family the holiday of a lifetime in Dubai. Seven-year Molly, who suffers from a rare and incurable genetic eye disease, Retinitis Pigmentos, which causes blindness, was invited for a weeklong stay at the Habtoor Grand Beach Resort & Spa.

Molly was accompanied by her mother Eve, her father Chris and her siblings Charlotte (5) and Samuel (2). She had a busy schedule to see some of Dubai's most famous family attractions, including swimming with the dolphins at Dolphin Bay, The Atlantis, The Palm; an interactive day of role-play and fun at KidZania®; a penguin encounter at Ski Dubai, Mall of the Emirates; exploring the underwater world at the Dubai Aquarium; visiting the observation deck located on level 124 of the famous landmark - the Burj Khalifa; and a camel ride in the Dubai red sand desert. The week-long visit ended with Molly attending a Kid's Halloween party at the Habtoor Grand Beach Resort & Spa.

"I had so much fun in Dubai and I love

it lots!" said Molly. "My favourite bit of the whole trip was getting to swim with Lily the dolphin because it was amazing. I got to dance with her and stroke her, and she was so soft. I also got to go to the top of the tallest tower in the world, which was awesome. I could see everything from up there, I could nearly see my house from the top!" she added.



We're giving away an exciting prize - AED 1,000 gift voucher for this issue's competition winner to spend at any store at Dubai's Mall of the Emirates.

WIN

a AED 1,000 voucher to the Mall of the Emirates

Throughout 2015 the Al Habtoor Group will be celebrating 45 years of 'Growing with the UAE'. 'Habtoorians' have played an important part in the development of the Nation's past, present and future and the Group is excited to share its successes and milestones with its employees.

For the latest up-dates on our 45th anniversary celebrations, don't forget to follow us on social media.



Q: Tell us in what year did the Habtoor Grand Beach Resort & Spa open and what was the hotel's original name?

Send your answers to sawalef@habtoor.com
by Thursday April 16, 2015



Don't miss your chance to win one of 5 private cooking classes with Chef Paul Hage at the Habtoor Grand Beach Resort & Spa. **See Page 24 for more details.**

EMIRATES INTERNATIONAL SCHOOLS



EIS - Meadows Principals Leonard Murphy and Carmel Platt with Nigel Seaman, Conductor for the Desford Colliery Brass Band

Top brass thrill the local community at the Meadows

On Sunday November 2, 2015 EIS-Meadows hosted a community musical event featuring the Desford Colliery Brass Band from England.

The event was presented by Al Habtoor Motors and also supported by Diamondlease and Tangerine. Money was raised from the ticket sales and refreshments towards a community music project for the primary school children. The audience enjoyed over three hours of top-notch entertainment on the school field, involving music from the band and students from the school. The Parent Community Group

and students from the High School organized the evening.

The Desford Band is one of the most famous brass bands in the world and approached by EIS-Meadows High School Deputy Principal, David Evans, to arrange a concert at the school. David was a member of the band during the 1980's when they won the National Brass Band Championships at the Royal Albert Hall in London. This event was the first time that a premier brass band had performed an outdoor concert in Dubai and was part of the band's tour of the UAE and Thailand.



Service learning in Cambodia

Thirty-one students from EIS-Jumeirah Years 9-12 participated in an eight day service learning trip to Cambodia from November 6-14, 2014. Students led lessons and activities with Cambodian students, immerse themselves in the local culture and language, and help build



EIS - Jumeirah Years 9-12 students travel to Cambodia to help the local community

the community houses. They shared their thoughts and feelings after the trip, "It was hot, thrilling, tiring, extremely rewarding and reminded us all of our responsibilities to world communities as global citizens and our shared stewardship of the planet."

The work that EIS-Jumeirah completed and the money the students raised will help finish off the staff accommodation at the local school along with plans for an incinerator to be installed in the local community to deal with rubbish disposal. Great work!



Sisters.Now: Supporting women's and girl's rights to education

Inspired by a powerful song created by 10-11 year old schoolgirls and the overall global need for improved education possibilities for girls, Finnish Business Council (FBC) initiated a charity project together with EIS-Jumeirah music teachers and Fatiniza, a globally known music artist.

The team embarked on a mission to create an awareness campaign and raise funds to increase equal and undisturbed education for girls around the world through music. The project, called Sisters.Now is now a Social Responsibility Initiative for FBC.

'Sisters', a sincere and powerful song, both in its message and melody. The girls share a vision of equality, togetherness and helping others. The song inspires and is a beautiful vehicle to bring awareness to the fact that so many girls do not have access to education around the world and how many are threatened just for the mere reason of wanting to be educated.

Students from EIS-Jumeirah's after school music group, Divalicious, sang

Think Pink! true champions for the cause

EIS-Jumeirah held its annual Pink Week to raise money and awareness for Breast Cancer from October 26-30, 2014. This year the activities were student led under the leadership of Prarthana Kanagaratnam and Roshni Parmar from Grade 13. With support from 'Helping Hands', one of the schools service learning groups, the event was a great success and embodied the EIS-Jumeirah spirit of charity, generosity and responsibility, raising AED 11,865.

Thanks to all the students, parents and teachers who supported and contributed to this cause!



The week started off with Grades 12 and 13 forming 'human ribbon' on the football pitch



(L-R) Rashid Al Habtoor, Leonard Murphy, Mohammad Kayali and his parents

Cyber-forensics challenge

Mohammad Saad Abdul Karim Kayali, a Year 12 student currently enrolled in his first year of the IBDP at EIS-Meadows, finished in the top 6 teams from all over the globe in the High School Cyber-forensics Challenge organized by NYU Abu Dhabi (NYUAD). He completed the first round successfully and with his teammates was selected to represent EIS Meadows and the U.A.E. in New York for the final round of the Challenge.

This prestigious Challenge is run by students of the Information Systems and Internet Security Lab at the NYU Polytechnic School of Engineering and is a competition of computer forensic knowledge in which students solve a reality-based cyber forensics case. Throughout the competition, teams will work on solving each piece of the challenge as they progress through the evidence. Challenges involve knowledge of interesting topics such as rootkit detection and analysis, botnet detection and analysis, live system forensics, steganography, file carving and more.

Leonard Murphy, High School Principal of EIS - Meadows, said: "We are extremely proud of Mohammad for not only bringing laurels to EIS, but to the UAE and congratulate him on this amazing achievement."
Well done!



EIS Awards Programme (EISAP) provides students with many challenges and prepares them well for future endeavors

EIS Students take on Endurance Challenge

An important part of life at EIS- Jumeirah is the very successful EIS Awards Programme (EISAP). Modelled on the Duke of Edinburgh Award, EISAP asks students to demonstrate important skills outside of the classroom on long overnight treks through desert and jungle terrain.

The International Award is an exciting self-development programme available to all young people worldwide equipping them with life skills to make a difference to themselves, their communities and their world. To date, almost 5 million young people from over 110 countries

have been motivated to undertake the award. Last academic year was again very successful at EIS-Jumeirah with over 200 students taking part in an expedition and over 100 awards completed.

At EIS-Jumeirah, students began their EISAP journey with a Bronze level trek, then on to Silver (of longer duration) and finally, the most challenging, Gold level challenges. Gold Level challenges have taken place in the jungles of Borneo, Vietnam, and this year, the EIS-Jumeirah Gold level trip will do their trek in Mauritius.

EIS Awards Programme Award Components

In order to receive an award, participants need to complete the four main categories:

- 1. Skill Activity** - to encourage the development of personal interests and practical skills;
 - 2. Physical Recreation Activity** - to encourage participation in sports and recreation;
 - 3. Service Activity** - to learn how to give useful service to others;
 - 4. Expedition** - to encourage a spirit of adventure and discovery
- A Residential Project** - must also be completed for Gold

MEET THE GROUP'S 'OLDIES'

As the Group celebrates its 45th anniversary this year and as part of celebrating our past, present and future we would like our readers to recognise the Al Habtoor Group's 'oldies' – Group employees who have been with the company for the longest period of time.

AL HABTOOR GROUP - HEAD OFFICE

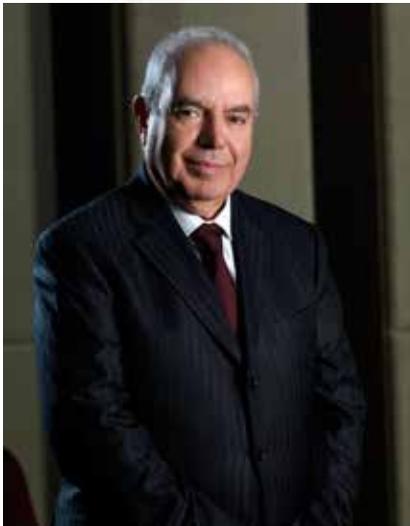
Q: What strengths has the Group built up over the years as a leading UAE conglomerate?



K. P. Rajan
Group Financial Advisor (26 years)

There are several key strengths of the Group that I can list:

1. Diversification and expansion of core activities;
2. Developing a strong management team at the top with effective succession plans for continuity and growth;
3. Strong financial discipline;
4. Decentralized decision making powers vested in the Divisional Boards;
5. Continuing Human Resources development and management;
6. Effective Corporate Governance structure;
7. Professional Internal Audit and Risk Management departments;
8. Effective management of Projects costs and time schedules;
9. Cost efficient use of resources;
10. Developing customer loyalty programmes.



Maan Halabi
Managing Director (23 years)

The Group's strength arises from the diversity of businesses which constitutes Al Habtoor Group. Another strength are the people which I mean are the loyal employees of the Group, and this is the biggest asset that the Group holds.

Q: Tell our readers about the highlight of your career at EIS?



Rawda Ali
P/J Teacher of Islamic Studies
EIS - Jumeirah (22 years)

It has been an exciting experience to teach in an international school with different nationalities coming from different backgrounds and cultures. Teaching non-native speakers is a rewarding experience. I first started teaching IPC and then moved on to the PYP programme, which gave me a lot of experience and a chance to be exposed to an international approach to teaching and learning.



Madhavan Unni
Store keeper
EIS - Jumeirah (14 years)

The most rewarding aspect of my job is the sense of satisfaction that I get by arranging items on stock, and on the distribution of the same when there is demand. My aim is to keep an equilibrium between demand and supply. I'm motivated by working under the banner of one of the greatest companies in the UAE and the region - the Al Habtoor Group.



Marcos Fernandez
Cashier / Accountant
EIS - Meadows (22 years)

The highlight of my career would be the moment I got a chance to work with the EIS Finance Department. I have learnt a great deal and got an opportunity to work and interact with a diverse group of people at EIS. I'm motivated by the friendly work atmosphere at EIS, which helps me keep a positive attitude and be optimistic about the challenges coming my way.



Hanan Khalaf
Arabic B Coordinator
EIS - Meadows (18 years)

Working with students from different parts of the world and introducing them to Arabic has always been the fuel of my career. I've had the privilege of working with so many different nationalities and cultures. The beauty of EIS is that it represents pretty much what Dubai is all about: diversity. My motivation is my belief in the Arabic language and its value in our lives today and in the future. Teaching Arabic to non-Arabs involves giving a generation an insight into Arab culture and values. The responsibility motivates me. I am also motivated by results. Seeing progress with my students and spreading the Arabic language motivates me to continue giving my best in my role as an Arabic Teacher for non-Arabic speakers.

Q: How has your role at Habtoor Hotels progressed and what has motivated you throughout the years?



Tariq Khurshid
HR Administrator
Metropolitan Hotel Deira (36 years)

I have been with Habtoor Hotels for the last 36 years. I have given my life to this company and simultaneously I've gained a lot of professionalism, respect and growth. I always feel Habtoor Hotels is my second home. I have been given so many opportunities based on my performance, enthusiasm and I never let my work down. I work devotedly and I'm happy to be part of this Group.



Nora Pereira
Telephone Manager
Metropolitan Palace Hotel (27 years)

My passion in guest services through telephone communication brings me to a point where I got the chance. My motivation is to inspire others, my dedication and loyalty is worth it as I follow a journey where I proved that caring for guests is limitless. Receiving positive feedback and working in an environment like a family keeps me going.



Narayana Kumar
Assistant Executive House Keeper
Habtoor Grand (27 years)

I joined as Room Attendant and after four years in this role I was promoted to Supervisor and later Senior Supervisor. Today, as Assistant Executive for housekeeping I deal with staff allocation, VIP rooms as well as ensuring that the customer service we provide our guests is superb.



Hanan Mohamed Abdelaziz Aly
Guest Relations Supervisor
Habtoor Grand (26 years)

I started my career in F&B Service and after 3 years I was transferred to the Front Office and finally to the HR Department as Visa Officer. During those times, I was only using a typewriter to do all government transactions, all procedures were done manually. As the UAE Government embraced innovation and to adopt international practices and procedures, the hotel also worked side-by-side with the government. All those changes motivated me to learn more, improve myself and changed for the better. My motivation is my love for my job, my family and all the colleagues around me. My family has been my inspiration throughout these years and helped me stay motivated in facing all those challenges.

Q: How has your role at AHM progressed and what has motivated you throughout the years?



Brij Mohan Sharma
Accounts Manager (31 years)

I joined as Accountant for Al Habtoor Motors in 1983, the same year the company was founded. Since then, I've been a key member of the AHM Finance team and taking care of finalizing the books. Importantly, I received the Milestone Award in the year 2014 from our Chairman. Good atmosphere and recognition of my capabilities are my biggest motivation to keep serving the company for the last 31 years.



Satdev Singh Jamwal
Director Operations (30 years)

I started in the company as an Auditor and assisted in implementing many reforms in the company in all areas. Furthermore, I've seen the Mitsubishi brand volumes grow from 200 units in 1983 to 5,000 units per month. I consider myself fortunate that I got the opportunity to work under the guidance of our Chairman, Khalaf Al Habtoor, at the beginning of my career. I appreciate the recognition from the owners.



Medhat Yassa
General Manager - Credit (31 years)

In the last 31 years my hard work and dedication to the company has enabled me to establish the Credit Department by myself and we have been able to achieve great success. The owners have been of great inspiration and support, I feel honoured that they have trusted me with great responsibilities. At Al Habtoor Motors we are a family.



N. C. Abraham
General Manager, Mitsubishi (Abu Dhabi & Al Ain)
General Manager, Bentley Emirates, Abu Dhabi
(31 years)

I started my role as Branch Manager for Bentley and Mitsubishi in Abu Dhabi over thirty years ago. My motivation throughout the years has been the Al Habtoor family, who are at the heart of this business. They have always treated me as a family member and I've been very happy working with them.

Q: How has your role at Diamondlease progressed since you joined and how has professional advancement motivated you throughout the years?



Mohammed Ali Abdul Rehman
Assistant Supervisor – Operations
(16 years)

I joined Diamondlease in November 1998. As a beginner in the company, I was given enough opportunities and training to learn the different aspects of Diamondlease Operations. As time passed by, I was able to demonstrate the skills acquired in my work. With the help of the management and by God's grace I am now working happily at Diamondlease as Assistant Supervisor – Operations. This growth has enabled me to increase my knowledge tremendously and is a great encouragement for me to aim for greater achievements.



Sasi Kumar Srambickal
Deputy Manager – Operations
(16 years)

I joined Diamondlease as a fleet executive when the total fleet was just at 635 vehicles. Today we have a fleet of over 8,000 vehicles. Guidance and support from the Senior Management of Diamondlease is key to my success and career progression to my current position as the Operations Manager. Working at Diamondlease is a passion for me and I believe my company is a home away from my home controlled by a professional management.



HABTOOR HOTELS



The Habtoor Hotels joins the fight against breast cancer at the BurJuman Pink Walkathon

Habtoor Hotels joins the Pink Walkathon

Habtoor Hotels participated in its first Pink Walkathon on November 1, 2014 at Zabeel Park. A total of 25 employees from across the hotel units participated in UAE's biggest breast cancer awareness walk.

Well done and keep up the spirit!



Click on the above video to see more from the event

Metropolitan Palace awarded Agoda Gold Circle Award



The Metropolitan Palace Hotel is a proud two-time winner of the Agoda Gold Circle Award, receiving the accolade in 2011 and 2014.

The award was present to Metropolitan Palace Hotel General Manager, Sanjay Luthra and his team at the awards ceremony held at the Dusit Thani Hotel Dubai on October 15, 2014. The Agoda Gold Circle Awards are presented annually to a selected list of hotel partners worldwide to recognise and celebrate their continued effort in delivering the best online booking experience to their guests.

Congratulations!



Met. Palace Hotel General Manager, Sanjay Luthra and his team at the Agoda awards ceremony



Students from EIS-Meadows meet the Chariman



Students spend a day at the Habtoor Grand

Students from EIS -Meadows visited the Habtoor Grand Beach Resort & Spa from November 23-27, 2014 as part of the curriculum for the semester. The children selected Habtoor Hotels as their case study to gain an understanding of Organisation Behaviour and Management.

A total of 133 students got first-hand experience and interaction with the several teams, including the Concierge, Guest relations, Reception, travelers lounge, the travelers tourist information counter, and the spa reception.

The highlight of the week was meeting the Al Habtoor Group Chairman, Khalaf Al Habtoor. Other activities included tennis, squash and dancing lessons, visiting the pastry kitchen, entering a cold room, inspecting the kitchen ovens and the dough machines, which included lectures on the importance of food safety and hygiene.

As part of making the experience fun and memorable for the children, the Habtoor Grand Beach Resort & Spa team revealed, "The cold room temperature is as low as around 4°C,

so we told the students to imagine they are part of a Harry Potter story, visiting a dark cold cave. They were very excited about it. Our Pastry Chef made it even more exciting for them by switching off the light in the cold room for a few seconds to create excitement for them.

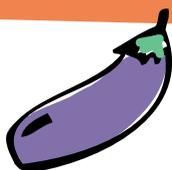
Many of them said it was their best field trip ever and one of the best hotels they have been to, even better than the Atlantis! They look forward to coming back to the hotel with their families and spending their birthdays and other happy moments here."

HABTOOR HOTELS



Chef Paul Hage, Area Executive Chef, Habtoor Hotels

If you wish to purchase the book, please visit: www.hoteliermiddleeast.com to order your copy. Discounts are available for Caterer Middle East subscribers and for bulk orders of 10 copies or more. Please email: recipebook@itp.com for more information on the above offer.



Chef Paul recognised in the first recipe book by Caterer Middle East



Chef Paul has been cooking up mouthwatering dishes at the Habtoor Grand Beach Resort & Spa for just over nine years. Recently he has been recognized among the Top 70 Chefs in the UAE, in the first recipe book published by Caterer Middle East.

The first Caterer Middle East Recipe Book was launched at the third annual Chef & Ingredients Forum in November, 2014 and features recipes from 70 chefs along with six master

classes, including Gary Rhodes, Lee Goble, Resort Executive Chef, Madinat Jumeirah, Vineet Bhatia, Chef Patron, Indego by Vineet, and Sascha Triemer, VP Culinary, Atlantis, The Palm.

As well as providing their recipe, each chef has added their top tips and tricks of the trade, as well as revealing insights into their career aspirations and their culinary inspirations. Each recipe is illustrated with beautiful step-by-step photography.

DID YOU KNOW?

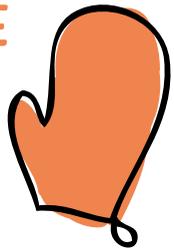
Paul has won 12 Emirates Culinary Guild Salon Culinaire awards.

Don't miss your chance to learn some culinary secrets for the Chef himself!

Share your pictures and videos of how you celebrated this year's Valentine's Day with us and get a chance to win one of five private cooking classes with Chef Paul and his team at the Habtoor Grand Beach Resort & Spa.

Send your submissions to sawalef@habtoor.com by Thursday April 16, 2015.

About PAUL HAGE Executive Chef, HabtoorGrand Resorts & Spa



A Lebanese national born in a family of chefs and food enthusiasts, Paul Hage grew up with a passion for cooking at an early age.

Starting at the age of 16 as an apprentice, Paul has extensive experience in the hospitality industry.

He has worked at several reputed hotels in Lebanon, including as Executive Sous Chef at Metropolitan Palace Hotel, and Head Chef at Habtoor Land. After joining Habtoor Grand Beach Resort & Spa as Executive Sous Chef, Paul's managerial and chef skills were duly noted, and he was promoted to Executive Chef of the hotel. He is now in charge of 14 restaurants and bars at the beachside resort.

Exclusive recipe for our readers from Chef Paul Hage



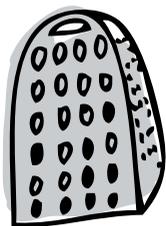
Exclusively for our Sawalef readers we bring you Chef Paul's recipe from the Caterer Middle East Recipe Book

Paul Hage's
**VEAL
LOIN
TERRINE
WITH**
*spring butter
vegetables,*
**Carrot
PURÉE**

HOW TO MAKE IT

Ingredients

- 140g Veal loin
- 50g Chicken breast
- 1 Crepe
- Leek
- Baby carrot
- Broccoli
- Brussel sprout
- Butter
- Carrot
- 1 Egg
- Cream
- Salt & pepper
- 500g Beef stock



Method

THE BROCCOLI STEM SHOULD BE TENDER ENOUGH TO BEND INTO SHAPES

Advance preparation:

- 1 Cut the veal length-wise, roll it with cling film, freeze it for two hours.
- 2 Prepare the chicken mousse by mixing chicken breast, cream, salt and pepper.
- 3 Place the frozen veal loin in the chicken mousse, wrap it with the crepe and cook it for 30 minutes in a steamed oven.
- 4 To prepare the carrot purée, boil the carrot cubes in ½ litre cream; after 25 minutes, blend with butter, salt and pepper.
- 5 Steam all the young vegetables for

about four minutes in boiling water and cool them down in an ice bath.

- 6 Reduce the beef stock until half, add one spoon of butter, take off the flame.

Presentation

Cut the edges of the terrine, place it on top on the steamed leek, add one spoon of carrot purée, topped with steamed vegetables, and finally add the sauce from the beef.

HABTOOR HOTELS



Mohammed Al Habtoor signs agreement with Alex Kyriakidis, President and Managing Director, Marriott International Middle East and Africa on December 13, 2014

Marriott International adds the Habtoor Grand Beach Resort & Spa to its Autograph Collection

Marriott International's exclusive portfolio of independent hotels continues to grow in world class destinations, making its entry into the Middle East and Africa by adding the Habtoor Grand Beach Resort & Spa as their first UAE property to the Autograph Collection. The 446-room five star hotel will officially join the Autograph Collection in early 2015.

Mohammed Al Habtoor, Vice Chairman and CEO, Al Habtoor Group he said, "We are delighted to team up with a well-known global brand like Marriott International. The Habtoor Grand Beach Resort & Spa, our flagship hotel, is located on one of the best beaches in Dubai, situated in a prime location near the Dubai Marina. We look forward to a strong partnership with Marriott

International for this stunning property."

Alex Kyriakidis, President and Managing Director, Marriott International Middle East and Africa said, "The Autograph Collection is known for creating authentic experiences that are centered in rich personality and the spirit of independence. We feel that essence is fully represented in Dubai, which with its courageous inventiveness, makes it a perfect fit for the collection."

Launched in January of 2010, the Autograph Collection currently includes over 60 passionately independent hotels in the United States, Europe, Asia Pacific, Australia, and the Caribbean and Latin America. Upon partnering with the Autograph Collection, each hotel is awarded access to Marriott

International's powerful global sales and marketing channels; including the award-winning Marriott Rewards guest loyalty program, where guests can earn points at more than 3,700 hotels in 71 countries.



AutographCollection



@Autograph



<http://autographcollectionhotels.tumblr.com/>



@AutographHotels



DIAMONDLEASE

Here is the first glimpse of the newest Diamondlease customer branch at the Waldorf Astoria

Diamondlease opens new counter at the Waldorf Astoria Dubai Palm Jumeirah

Diamondlease opens its third hotel-based branch at the five-star Waldorf Astoria Dubai Palm Jumeirah. The grand opening took place on October 30, 2014.

The new location on the Palm Jumeirah gives Diamondlease an ideal opportunity to capture the influx of visitors staying at the Waldorf Astoria as well as other neighbouring resorts. Diamondlease already boasts 16 locations serving its customers across the UAE, covering

Dubai, Dubai International Airport, Dubai International Financial Center, Habtoor Grand Beach Resort & Spa, the Metropolitan Palace Hotel, Knowledge Village, Dubai Investment Park, Jebel Ali Free Zone, Abu Dhabi City, Abu Dhabi (Mussafa), Sharjah, RAK and Fujairah.

Established in 1996, Diamondlease has been awarded the Middle East and North Africa (MENA) Travel Awards as the "Best Car Rental Company - Local Brand" for 7 years in a row since

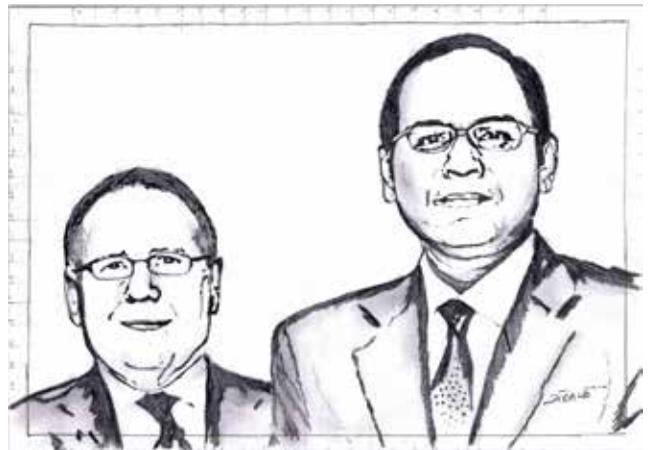
2004. Furthermore, in recognition of the company's sound business ethics and outstanding customer service, Diamondlease was one of the first car rental companies to be nominated as a member of the prestigious Dubai Service Excellence Scheme (DSES) in 2003.

Waldorf Branch opening hours:
Saturday - Thursday:
8:00 AM - 6:00 PM.
Contact: 04 551 9834

Discovering talent at Diamondlease



A sketch of the Group's Chairman



(L-R) Colin Jobe, Managing Director, and Partha Barua, Assistant General Manager - Diamondlease

Sawalef has revealed a hidden talent! Sadat Abdullatif from the Diamondlease IT Support Team. As you can see Sadat is a talented artist. He has been with the company since 2007 and drawing has

been one of his hobbies for many years now.

He reveals to our Sawalef readers, "During my High School years I felt

like trying out pencil sketch and to my surprise it came out pretty well, which gave me the confidence. Since then, I have been doing this for my friends especially after joining the College."

UAE NATIONAL DAY

CELEBRATING THE SPIRIT OF THE UNION ACROSS THE AL HABTOOR GROUP



UAE National Flag Day, November 3, 2014

Al Habtoor Group Head Office **celebrate** Flag Day

The Al Habtoor Group celebrated the 7th annual United Arab Emirates Flag Day on November 3, 2014. On the occasion, the Group's headquarters commemorated the accession of President His Highness Sheikh Khalifa Bin Zayed Al Nahyan to presidency ten years ago.



Emirates International Schools



UAE National Day celebrations at EIS-Jumeirah included many attractions including camel rides, falcons, traditional Henna painting, traditional food, and a live performance traditional camel stick dance and songs. The Chairman, Khalaf Al Habtoor gave a speech to all students and in return they surprised him with a big cake in the shape of the UAE flag. Attendees also included Mohammed Al Habtoor, Vice-Chairman and CEO, Amna Al Habtoor, Director of Schools and Rashid Al Habtoor.



EIS-Meadows celebrates UAE Flag Day

EIS-Jumeirah prepared a video for our readers on the occasion of UAE National Flag Day, November 3, 2014

Habtoor Hotels



1. Team building event run by the Recreation & Spa team at the Habtoor Grand Beach Resort & Spa took place on November 29, 2014. 2. 1st row (L-R): Farook Khan, Transport; Krishna Basnet, Front Office Manager; Shane Rose Fran, E-Commerce Supervisor; Mohamed Shehata, F&B Service, Metropolitan Palace Hotel. 2nd row (L-R): Raafat Abdallah, PRO ; Marlou Urot, Senior Sales Manager; Marilou Mier, Floor Supervisor; Daisy Jomoc, Training Executive; Marigene Agdeppa, Captain F&B Service; Salman Khan, Front Office Supervisor. Metropolitan Palace Hotel. 3. (L-R) Lucy Mwangi / Front Office / Met. Deira, Camille Bernadette / Front Office / Met. Deira, Moataz Tawfik / Asst. E-Commerce Manager / Met. Deira, Fady Barsoum / Front Office Manager / Met. Deira, Muhammad Tariq / H.R. Administrator / Met. Deira, Frances Joy / Front Office / Met. Deira, Sushil Gautam / Concierge / Met. Deira 4. Mohamed Farag, Captain F&B Service, Metropolitan Palace Hotel.

Al Habtoor Motors



Mitsubishi Vehicles Sales Department



Customer Relationship Management Department



Human Resources and Management Services Department



Finance and Accounts Department



Marketing Department



Information Technology Department

شركة الحبتور للسيارات



قسم إدارة العلاقات مع العملاء



إدارة الشؤون المالية والحسابات



قسم تكنولوجيا المعلومات



قسم مبيعات ميتسوبيشي



قسم الموارد البشرية والخدمات الإدارية



قسم التسويق

فنادق الحبتور



1. نشاطات حول بناء الفرق من تنظيم فريق الاستجمام والسبا في منتجع وسبا حبتور غراند في 29 نوفمبر 2014. 2. الصف الأول (من اليسار إلى اليمين) فاروق خان، مواصلات، كريشنا باسنيث، مدير المكتب الأمامي؛ شابين روز فران، مشرفة على التجارة الإلكترونية؛ محمد شحاتة، قسم المشروبات والمأكولات، فندق متروبوليتان بالاس. الصف الثاني (من اليسار إلى اليمين): رأفت عبدالله، مسؤول العلاقات العامة؛ مارلو أوروب، كبيرة مديري المبيعات؛ ماريلو ماير، مشرفة على المأكولات؛ دايزي جوموك، مسؤولة عن التدريب؛ ماريجي أغديبا، مسؤولة في قسم المأكولات والمشروبات؛ سلمان خان، مشرف على المكتب الأمامي. فندق متروبوليتان بالاس. 3. (من اليسار إلى اليمين) لوسي موانغي/المكتب الأمامي/متروبوليتان ديرة، كاميل برناديت/المكتب الأمامي/متروبوليتان ديرة، معترف توفيق/مساعد مدير التجارة الإلكترونية/متروبوليتان ديرة، فادي برسوم/مدير المكتب الأمامي/متروبوليتان ديرة، محمد طارق/مدير الموارد البشرية/متروبوليتان ديرة، فرانسيس جوي/المكتب الأمامي/متروبوليتان ديرة، سوشيل غوتام/كونسيرج/متروبوليتان ديرة. 4. محمد فراخ، مسؤول في قسم المأكولات والمشروبات، فندق متروبوليتان بالاس.

مدرسة الإمارات الدولية



احتفالات اليوم الوطني في مدرسة الإمارات الدولية-جميرا تضمّنت العديد من المحطات والفعاليات أبرزها ركوب الجمال، وعرض الصقور، ورسم الجنة، والمأكولات التقليدية، وعرض مباشر فُدمت خلاله أغان ورقصة العيالة. وألقى رئيس مجلس الإدارة، خلف الصبتور، كلمة أمام جميع الطلاب الذين فاجأوه بقالب حلوى كبير على شكل علم دولة الإمارات. وكان بين الحضور أيضاً محمد الصبتور، نائب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي، وأمينة الصبتور، مديرة مدرسة الإمارات الدولية، وراشد الصبتور.



أعدت مدرسة الإمارات الدولية-جميرا مقطع فيديو لقرائنا بمناسبة يوم العلم، الموافق 3 نوفمبر 2014.

مدرسة الإمارات الدولية-ميدوز تحتفل بيوم العلم

العيد الوطني لدولة الإمارات العربية المتحدة

الاحتفال بروح الاتحاد في مختلف أقسام مجموعة الحبتور



يوم العلم، 3 نوفمبر 2014

مجموعة الحبتور تحتفل في مقرها الرئيسي بيوم العلم

احتفلت مجموعة الحبتور في مقرها الرئيسي بيوم العلم السابع الموافق الثالث من نوفمبر 2014، ذكرى تولي صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان رئاسة الدولة قبل عشر سنوات.





فرع خدمة العملاء الجديد من دايموندليس في والدورف أستوريا

دايموندليس تفتتح فرعاً جديداً في فندق والدورف أستوريا دبي- بالم جميرا

أفريقيا" لسيو مرات متتالية منذ عام 2004، فضلاً عن ذلك، دايموندليس هي من أولى شركات تأجير السيارات التي اختيرت عضواً في "خطة دبي لتفوق الخدمة" عام 2003، تقديراً لاضلاقيات العمل وخدمة العملاء الممتازة.

يفتح فرع دايموندليس في والدورف أستوريا أبوابه من السبت إلى الخميس، من الثامنة صباحاً حتى السادسة مساءً. للاتصال: 04 551 9834

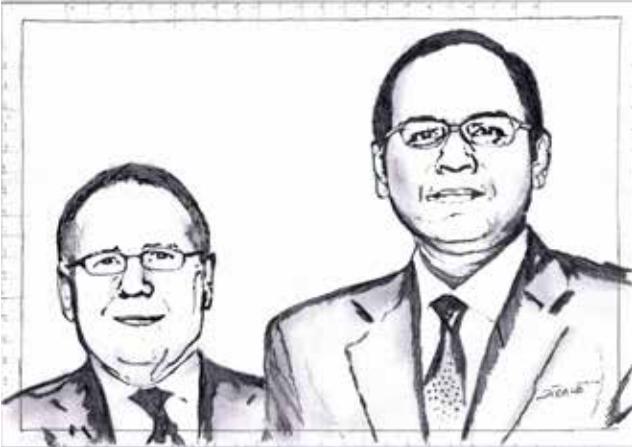
في دبي، ومطار دبي الدولي، ومركز دبي المالي العالمي، ومنتج و سبنا حيتور جراند، وفندق متروبوليتان بالاس، وقرية المعرفة، ومجموع دبي للاستثمار، والمنطقة الحرة في جبل علي، ومدينة أبوظبي، وأبوظبيي (المصفح)، والشارقة، ورأس الخيمة، والفجيرة.

وقد نالت دايموندليس التي تأسست عام 1996، جائزة "أفضل شركة لتأجير السيارات - ماركة محلية" من "جوائز السفر لمنطقة الشرق الأوسط وشمال

افتتحت دايموندليس فرعها الفندقية الثالث في فندق والدورف أستوريا دبي- بالم جميرا، 5 نجوم، في 30 أكتوبر 2014.

يتيح الموقع الجديد في نخلة جميرا لشركة دايموندليس فرصة مثالية من أجل استقطاب الزوار الذين يمكنهم في فندق والدورف أستوريا وفي المنتجعات المجاورة. يشار إلى أن دايموندليس تملك 16 فرعاً لخدمة عملائها في مختلف أنحاء دولة الإمارات، حيث تتواجد

اكتشاف المواهب في دايموندليس



(من اليمين إلى اليسار) بارثا باروس، مساعد المدير العام وكولن جوب، المدير العام - دايموندليس



رسم لرئيس مجلس الإدارة

الرسم بواسطة قلم الرصاص، وفوجئت عندما رأيت أن النتيجة جيدة إلى حد كبير، ما منحني ثقة بالنفس. منذ ذلك الوقت، أرسم لأصدقائي، لا سيما منذ دخولي الجامعة".

2007، والرسم إحدى هواياته منذ سنوات طويلة.

يكشف لقراء سوالف: "خلال دراستي في المرحلة الثانوية، شعرت برغبة في تجربة

اكتشفت سوالف موهبة مخفية! إنه سادات عبد اللطيف من فريق الدعم في قسم تكنولوجيا المعلومات، دايموندليس. كما ترون، سادات فنان موهوب. يعمل في الشركة منذ عام

فنادق الخببتور



محمد الخبتور يوقع اتفاقاً مع ألكس كيرياكيديس، الرئيس والمدير العام، ماريوت الدولية - الشرق الأوسط وأفريقيا، في 13 ديسمبر 2014.

ماريوت إنترناشيونال تضيف منتج وسبا خبتور جراند إلى "مجموعة أوتوغراف"

والمدير العام في "ماريوت الدولية - الشرق الأوسط وأفريقيا": "يُعرف عن مجموعة أوتوغراف أنها تولد تجارب أصيلة تتمحور حول غنى الشخصية وروح الاستقلالية. ونحن نعتبر أن هذه الخصائص مجسدة تماماً في دبي التي تشكل موقعاً ممتازاً للمجموعة بفضل ما تتمتع به من روح ابتكارٍ تتسم بالشفاعة".

تضم "مجموعة أوتوغراف" التي أُطلقت في يناير 2010، أكثر من 60 فندقاً مستقلاً في الولايات المتحدة وأوروبا وآسيا المحيط الهادئ، وأستراليا والكاريبي وأمريكا اللاتينية. لدى الانضمام إلى "مجموعة أوتوغراف"، يحصل الفندق على إمكانية الوصول إلى قنوات المبيعات والتسويق العالمية التابعة لـ "ماريوت الدولية"، بما في ذلك برنامج "مكافآت ماريوت"، أي برنامج ولاء العملاء الحائر على جوائز الذي يمكن العملاء من الحصول على نقاط في أكثر من 3700 فندق في 71 بلداً.

دخلت مجموعة "ماريوت الدولية" المصرية من الفنادق المستقلة في النمو في وجهات عالمية مختلفة، منطقة الشرق الأوسط وأفريقيا عبر إضافة منتج وسبا خبتور جراند، 5 نجوم، المؤلف من 446 غرفة، إلى "مجموعة أوتوغراف"، ليصبح بذلك أول منشأة إماراتية تنضم إلى هذه المجموعة، وذلك اعتباراً من مطلع عام 2015.

قال محمد الخبتور، نائب رئيس مجلس الإدارة الرئيس التنفيذي في مجموعة الخبتور: "يسرنا أن نتعاون مع ماريوت الدولية الأذنة الصيت عالمياً. يقع منتج وسبا خبتور جراند على أحد أفضل الشواطئ في دبي، في مكان متميز على مقربة من دبي مارينا. نتطلع إلى شراكة راسخة مع ماريوت الدولية في هذا المنتج الرائع".

وعلق ألكس كيرياكيديس، الرئيس

 AutographCollection

 @Autograph

 autographcollectionhotels
tumblr.com/

 @AutographHotels

وصفة حصرية لقرائنا من الشيف بول حاج



حصرياً لقراء سؤالف، وصفة الشيف بول من كتاب "كايتيرير ميدل إبيست" للوصفات



كيف نحضر هذا الطبق

يجب أن يكون البروكولي المطهوع على البخار لين حتى تتمكن من تشكيله

طريقة التحضير

بوضعها في مياه على درجة الغليان لمدة 4 دقائق تقريباً، ثم نبردها بوضعها في مياه مثلجة.
6. لتخفيف مرقة اللحم، نضعها على النار ونضيف ملعقة من الزبدة، ثم نطفئ النار.

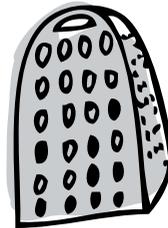
التقديم

نقطع أطراف التبرين ونضعها على الكراث المطهوع على البخار. نضيف ملعقة من هريس الجزر وفوقها الخضار المطهوعة على البخار، وأخيراً نضيف مرقة لحم البقر.

الإعداد المسبق
1. نقطع لحم خاصرة العجل بالطول، نلقه بواسطة ورق الألومنيوم، ونضعه في الثلاجة لمدة ساعتين.
2. نحضر قشدة الدجاج بمزج صدر الدجاج مع القشدة والملح والفلفل.
3. نضع لحم خاصرة العجل المجمد في قشدة الدجاج، نغلفه بالكريب ونطهوه في فرن على البخار لمدة 30 دقيقة.
4. لتحضير هريس الجزر، نغلي مكعبات الجزر في 2/1 لتر من القشدة؛ وبعد 25 دقيقة، نمزجها مع الزبدة والملح والفلفل.
5. نطهوه كل الخضار الصغيرة على البخار

المقادير

- 140 غ. من لحم خاصرة العجل
- 50 غ. من صدور الدجاج
- 1 كريب
- كرات
- جزر صغير
- بروكولي
- كرنب بروكسل
- زبدة
- جزر
- بيضة واحدة
- قشدة
- ملح وفلفل
- 500 غ. من مرقة لحم البقر





الشيف بول يشارك في كتاب الوصفات الأول من كابتيرير ميدل إيست

وصفات في الكتاب غاري رودز؛ ولي غوبل، الشيف التنفيذي في منتج مدينة جميرا؛ وفينيت باتيا، رئيس الطهاة في "إنديغو باي فينيت"؛ وساشا تريمير، نائب الرئيس لشؤون المطبخ في أتلانتس النخلة.

فضلاً عن الوصفات، قدّم كل واحد من الطهاة إرشاداته ونصائحه، إلى جانب الكشّف عن تطلعاتهم المهنية ومصادر إلهامهم في عالم الطهي، وكل وصفة مرفقة بصور جميلة لشرح طريقة التحضير خطوة خطوة.

يعدّ الشيف بول أطباقاً شهية في منتج وسبا حبتور جراند منذ أكثر من تسع سنوات، وقد اختير مؤخراً بين أفضل 70 طاهياً في دولة الإمارات، في كتاب الوصفات الأول الصادر عن "كابتيرير ميدل إيست".

أطلقت "كابتيرير ميدل إيست" كتابها الأول للوصفات خلال المنتدى الثالث للطهاة والمقادير في نوفمبر 2014، ويتضمّن وصفات من 70 طاهياً فضلاً عن ستة صفوف تخصصية، ومن الطهاة الذين قدّموا

فنادق الحبتور



بول حاج، شيف تنفيذي، فنادق الحبتور

نبذة عن بول حاج، الشيف التنفيذي في منتج وسبا حبتور جراند

الشيف بول لبناني الجنسية مولود في عائلة من الطهاة ومنتجّي الأكل، وقد نشأ منذ نعومة أظفاره على الشغف بالمطبخ وعالم الطهي.

بدأ متدرّجاً بسن السادسة عشرة، وفي رصيده خبرة واسعة في قطاع الضيافة.

عمل في العديد من الفنادق الذائعة الصيت في لبنان، ومن المناصب التي تولاها مساعد طاهٍ تنفيذي في فندق متروبوليتان بالاس، وكبير الطهاة في حبتور لاند. بعد انضمامه إلى منتج وسبا حبتور جراند بصفة مساعد طاهٍ تنفيذي، لفت الانتباه بمهاراته في الإدارة والطهي، فتمت ترفيقته إلى منصب الشيف التنفيذي في الفندق. وهو الآن مسؤول عن 14 مطعماً ومقهى في المنتجع الواقع على شاطئ البحر.

هل تعلم؟ أن

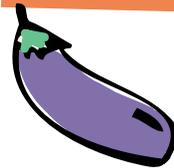
بول حائز على 12 جائزة في مسابقات Emirates Culinary Guild Salon Culinaire.

لا تفتوّت فرصة تعلّم بعض أسرار الطبخ من الشيف نفسه!

شارك صورك ومقاطع فيديو عن احتفالك بعيد الحب لهذا العام، واحصل على فرصة الفوز بواحد من خمسة دروس خاصة لتعلم الطهي مع الشيف بول وفريقه في منتج وسبا حبتور جراند.

يرجى إرسال الصور ومقاطع الفيديو إلى sawalef@habtoor.com قبل الخميس، 16 أبريل 2015.

إذا كنت ترغب في شراء الكتاب، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني: www.hoteliernmiddleeast.com لطلب نسختك. تُقدّم حسومات للمشاركين في "كابتيرير ميدل إيست" وللمن يطلب 10 نسخ أو أكثر. يرجى المراسلة عبر البريد الإلكتروني: recipebook@itp.com لمزيد من المعلومات حول العرض.





طلاب مدرسة الإمارات الدولية-ميدوز مع رئيس مجلس الإدارة



طلاب مدرسة الإمارات الدولية يمضون يوماً في حبتور جراند

جزء من إحدى روايات هاري بوتر وأنهم يزورون كهفاً بارداً ومظلماً. وقد تحمّسوا كثيراً للأمر. حتى إن الطاهي المسؤول عن الحلويات جعلهم يعيشون مزيداً من التشويق والإثارة عبر إطفاء الأنوار في الغرفة الباردة لبضوثان".

أضاف فريق العمل: "اعتبر عدد كبير من الطلاب أنها أفضل رحلة ميدانية يقومون بها حتى الآن، وأن منتج وسبا حبتور جراند هو من أفضل الفنادق التي زاروها، حتى إنه أفضل من أتلانتس! وقالوا إنهم يتطلعون إلى العودة مع عائلاتهم وإحياء عيد مولدهم وتمضية لحظات سعيدة أخرى في حبتور جراند".

وكانت المحطة الأبرز لقاء رئيس مجلس الإدارة خلف الحبتور، ومن الأنشطة الأخرى التي قام بها الطلاب كرة المضرب، والسكواش، ودروس الرقص، وزيارة مطبخ الحلويات، ودخول غرفة التبريد، وتفحص الأفران في المطبخ وآلات العجين، وحضور محاضرات عن أهمية سلامة الغذاء ونظافته.

وقد سعى فريق منتج وسبا حبتور جراند إلى جعل الطلاب يعيشون تجربة ممتعة لا تنتسى: "درجة الحرارة في غرفة التبريد منخفضة جداً وتصل إلى نحو 4 في المئة، وقد طلبنا من الطلاب أن يتخللوا أنهم

زار طلاب من مدرسة الإمارات الدولية-ميدوز منتج وسبا حبتور جراند من 23 إلى 27 نوفمبر 2014 في إطار المنهاج الدراسي. وقد اختار الطلاب فنادق الحبتور بهدف إنجاز دراسة حالة حول السلوكيات والإدارة التنظيمية.

وقد اختبر 133 طالباً عن كثب العمل الذي تقوم به الفرق المختلفة، وتفاعلوا معها، ومنها الإستعلامات، وقسم علاقات العملاء، والاستقبال، ومكتب المسافرين، ومكتب المعلومات السياحية للمسافرين، وقسم الاستقبال في السبا.



فنادق الحبتور تنضم إلى حملة مكافحة سرطان الثدي في مسيرة برجمان الزهرية

فنادق الحبتور

فنادق الحبتور تنضم إلى المسيرة الزهرية

شاركت فنادق الحبتور في المسيرة الزهرية لأول مرة في الأول من نوفمبر 2014 في حديقة زعبل. وقد انضم أكثر من 25 موظفاً من مختلف الأقسام الفندقية إلى المسيرة الأكبر للتوعية حول سرطان الثدي في دولة الإمارات.

أحسنتم، حافظوا على هذه الروح!



انقر على الفيديو أعلاه لمشاهدة المزيد عن المسيرة



متروبوليتان بالاس يفوز بجائزة الدائرة الذهبية من أغودا

يعتز فندق متروبوليتان بالاس بفوزه للمرة الثانية بجائزة الدائرة الذهبية من أغودا التي كانت من نصيبه عام 2011 وتسلمها من جديد عام 2014.

وقد سُلمت الجائزة إلى سانجاي لوثرا، مدير عام متروبوليتان بالاس، وفريقه في حفل توزيع الجوائز الذي أقيم في فندق دوسيت ثاني دبي في 15 أكتوبر 2014. تقدم جوائز الدائرة الذهبية من أغودا سنوياً إلى مجموعة مختارة من الشركاء الفندقيين في مختلف أنحاء العالم تقديراً لجهودهم المستمرة في منح عملائهم الخدمة الأفضل للحجز عبر الإنترنت.

تهانينا!



مدير عام فندق متروبوليتان بالاس، سانجاي لوثرا، وفريقه في حفل توزيع جوائز أغودا

س: كيف تطوّر دوركم في دايموند ليس منذ انضمامكم إليها وكيف كان التطور المهني مصدر تحفيز لكم على مر السنين؟



ساسى كومار سراميكال
نائب مدير- العمليات
(16 عاماً)

انضمت إلى شركة دايموند ليس بصفة مسؤول عن الأسطول عندما كان العدد الإجمالي للمركبات لا يتعدى 635. أما اليوم فيزيد العدد عن 8000 سيارة. لقد أدّى التوجيه والدعم من الإدارة العليا في دايموند ليس دوراً أساسياً في نجاحي وتطوّر المهني الذي قادني إلى مناصبي الحالي كنائب مدير العمليات. العمل في دايموند ليس هو شرف بالنسبة إلي، وأعتبر الشركة بمثابة منزلي الثاني الذي يخضع لإدارة محترفة.



محمد علي عبد الرحمن
مشرف مساعد - العمليات
(16 عاماً)

انضمت إلى شركة دايموند ليس في نوفمبر 1998. وقد حصلت، كمبتدئ في الشركة، على الفرص الكافية والتدريب اللازم لتعلم الجوانب المختلفة في عمليات دايموند ليس. ومع مرور الوقت، تمكّنت من إثبات نفسي من خلال المهارات التي اكتسبتها في عملي. وبفضل الله والمساعدة من الإدارة، أنا سعيد الآن في عملي في دايموند ليس في موقع المشرف المساعد في قسم العمليات. وقد مكّني هذا النمو والتطور من تعزيز معارفي إلى حد كبير، وتشكيل حافزاً مهماً بالنسبة إلي كي أسعى إلى تحقيق إنجازات أكبر.



س: كيف تطوّر دوركم في شركة الخبتور للسيارات وما الذي يحفزكم على مر السنين؟



مدحت ياسا
مدير عام الشؤون الائتمانية (31 عاماً)

أتاح لي اجتهادي في العمل وتفاني في خدمة الشركة، على امتداد 31 عاماً، أن أنشئ قسم الائتمان بنفسني، وقد حقّقنا نجاحاً كبيراً، وكان أصحاب الشركة مصدر إلهام ودعم كبيرين. يشرفني أنهم وثقوا بي ومنحوني مسؤوليات كبيرة. نشعر في شركة الخبتور للسيارات بأننا أسرة واحدة.



ساتيف سينغ جموال
مدير العمليات (30 عاماً)

بدأت العمل في الشركة بصفة مدقق مالي وشاركت في تطبيق العديد من الإصلاحات في مجالات عدة داخل الشركة. فضلاً عن ذلك، شهدت على نمو مبيعات ميتسوبيشي من 200 وحدة عام 1983 إلى 5000 وحدة في الشهر. أعتبر نفسي محظوظاً لأنه أتيت لي فرصة العمل تحت إشراف رئيس مجلس الإدارة، خلف الخبتور، في بداية مسيرتي المهنية. وأنا ممتن للتقدير الذي نحصل عليه من أصحاب الشركة.



بريج موهان شارما
مدير الحسابات (31 عاماً)

انضمت للعمل في شركة الخبتور للسيارات بصفة محاسب عام 1983، تاريخ تأسيس الشركة. ومنذ ذلك الوقت، أنا عضو أساسي في الفريق المالي في الشركة، وأهتم بوضع اللمسات النهائية على الدفاتر الحسابية. وقد نلت جائزة الخدمة طويلة الأمد من رئيس مجلس الإدارة عام 2014، والتي أعتبرها محطة مهمة في مسيرتي المهنية. الأجواء الجيدة وتقدير إمكاناتي هما الدافع الأكبر الذي يحفزني على الاستمرار في خدمة الشركة منذ 31 عاماً.

إن سي أبراهام
مدير عام، ميتسوبيشي (أبوظبي والعين)
مدير عام بنتلي الإمارات، أبوظبي
(31 عاماً)

بدأت العمل مديراً لفرع بنتلي وميتسوبيشي في أبوظبي قبل أكثر من ثلاثين عاماً. الدافع الذي يحفزني على امتداد هذه السنين هو عائلة الخبتور التي هي في قلب هذه الشركات. لطالما عاملوني وكأنني فرد من الأسرة، وأنا سعيد جداً بالعمل معهم.



س: كيف تطوّر دوركم في فنادق الحبتور وما الذي يحفّزكم على مر السنين؟



ناراينا كومار
مساعد تنفيذي لمدير شؤون الفندق
حبتور جراند (27 عاماً)

انضمت للعمل في فنادق الحبتور في قسم خدمة الغرف، وبعد أربعة أعوام، تمت ترقيتي لمنصب مشرف ثم كبير المشرفين. اليوم، بصفتي مساعد تنفيذي لمدير شؤون الفندق، أهتم بمخصصات الموظفين، وغرف الشخصيات المهمة، وكذلك الحرص على تأمين خدمة ممتازة لعملائنا.



نورا بيريرا
مديرة الهاتف
فندق متروبوليتان بالاس (27 عاماً)

لديّ شغف كبير بخدمة الضيوف من خلال التواصل عبر الهاتف. الدافع الذي يحفّزني هو إلهام الآخرين. التفاني والولاء في العمل مهمان جداً بالنسبة إليّ، وقد أثبت من خلال عملي أنه ليست هناك حدود لخدمة العملاء. أستمّد الاندفاع في عملي من التقويم الإيجابي الذي أتلقاه والعمل في أجواء عائلية.



طارق خورشيد
مدير الموارد البشرية
فندق متروبوليتان ديرة (36 عاماً)

أعمل في فنادق الحبتور منذ 36 عاماً. وهبت حياتي لهذه الشركة، وفي الوقت نفسه اكتسبت قدراً كبيراً من المهنية والاحترام والنمو. أشعر دائماً بأن فنادق الحبتور هي منزلي الثاني. لقد حصلت على فرص كثيرة بدافع من أدائي وحماستي، ولم أقتاعس يوماً في القيام بعملي. أعمل بتفان وأنا سعيد بأن أكون جزءاً من هذه المجموعة.

حنان محمد عبد العزيز علي
مشرفة على العلاقات العملاء
حبتور جراند (26 عاماً)

بدأت مسيرتي المهنية في قسم المأكولات والمشروبات، وبعد ثلاثة أعوام، نُقلت إلى المكتب التنفيذي، ثم إلى قسم الموارد البشرية حيث كنت مسؤولة عن تأشيرات السفر. في تلك المرحلة، كنت أستمعمل الآلة الكاتبة لإنجاز كل المعاملات الحكومية، كانت كل الإجراءات تتم يدوياً. مع تبني الحكومة الإماراتية للابتكار التقني، وتماشياً مع الممارسات والإجراءات الدولية، عمل الفندق جنباً إلى جنب مع الحكومة. وقد حفّزني كل تلك التغييرات على تعلم المزيد، وتطوير مهاراتي، والتفكير نحو الأفضل. الدافع الذي يحفّزني هو حبيّ لعملي وأسرتي وزملائي جميعاً. لقد كانت عائلتي مصدر إلهام لي على امتداد كل هذه السنوات، وساعدتني على الحفاظ على الزخم والاندفاع في مواجهة كل تلك التحديات.



س: ما هي أبرز المحطات في مسيرتكم المهنية في مدرسة الإمارات الدولية؟



ماركوس فرنانديز
أمين صندوق/محاسب
مدرسة الإمارات الدولية - ميدوز (22)
عاماً

المحطة الأبرز في مسيرتي المهنية هي عندما سنحت لي الفرصة للانضمام إلى القسم المالي في مدرسة الإمارات الدولية. لقد تعلمت الكثير وحظيت بفرصة العمل والتفاعل مع مجموعة متنوعة من الأشخاص في مدرسة الإمارات الدولية. تحفزني أجواء العمل الودية في المدرسة، والتي تساعدني على الحفاظ على الإيجابية والتفائل بشأن قدرتي على مواجهة التحديات التي تعترضني.



مدهافان أونى
أمين مستودع
مدرسة الإمارات الدولية - جميرا (14)
عاماً

الجانب الأكثر مكافأة لي في عملي هو الشعور بالرضى الذي يراودني عند توضيب البضائع في المستودع وتأمينها عند الطلب. هدفي هو الحفاظ على توازن بين العرض والطلب. أستمد حافزاً كبيراً من العمل تحت راية مجموعة الصبوتور التي تُعدّ من كبريات الشركات في الإمارات العربية المتحدة والمنطقة.



روضة علي
أستاذة مادة الدراسات الإسلامية في الصفوف الابتدائية والتكميلية
مدرسة الإمارات الدولية - جميرا (22)
عاماً

إنها تجربة رائعة أن أراول مهنة التعليم في مدرسة دولية تضم طلاباً من جنسيات متعددة قادمين من خلفيات وثقافات مختلفة. تدرّس طلاباً أجانب تجربة مجزية. بدأت أولاً تدرّس المنهاج الابتدائي الدولي (IPC) ثم انتقلت لتدرّس برنامج المرحلة الابتدائية (PYP) التابع للبيكالوريوس الدولية، فاكتملت خبرة واسعة وحصلت على فرصة الاطلاع على مقارنة دولية للتعليم والتعلم.

حنان خلف
منسقة لغة عربية
مدرسة الإمارات الدولية - ميدوز (18 عاماً)

العمل مع طلاب من دول مختلفة وتعليمهم اللغة العربية بمثابة الوجود الذي يمدني بالزخم في مسيرتي المهنية. أنا سعيدة بالعمل مع طلاب من جنسيات وثقافات مختلفة. التنوع الذي تتميز به مدرسة الإمارات الدولية هو إلى حد كبير صورة عن دبي، ما يحفزني هو إيماني باللغة العربية وقيمتها في حياتنا حاضراً ومستقبلاً. يقتضي تعليم اللغة العربية لغبر العرب تعريفهم على الثقافة والقيم العربية. المسؤولية تحفزني، وكذلك النتائج. عندما أتمس تقدماً لدى طلابي وأساهم في نشر اللغة العربية، بمنحني ذلك الحافز كي أستمر في تقديم الأفضل في عملي كأستاذة لغة عربية لغبر الناطقين بالعربية.



تعرفوا إلى قدامى المجموعة

فيما تحتفل مجموعة الحبتور بالذكرى الخامسة والأربعين لتأسيسها وفي إطار الاحتفاء بماضينا وحاضرنا ومستقبلنا، يسرنا أن نعرّف قراءنا على الموظفين الذين يعملون في المجموعة منذ فترة طويلة.

مجموعة الحبتور - المكتب الرئيسي

س: ما هي عناصر القوة التي اكتسبتها المجموعة على مر السنين والتي تتيح لها أن تحتل موقعاً ريادياً في دولة الإمارات؟

كي بي راجان مستشار المجموعة المالي (26 عاماً)

تتمتع المجموعة بالعديد من عناصر القوة الأساسية:

1. تنويع الأنشطة الجوهرية وتوسيعها؛
2. بناء فريق إداري قوي مع خطط فعالة للتناوب على المناصب تأميناً للاستمرارية والنمو؛
3. انضباط مالي قوي؛
4. سلطات لامركزية لصنع القرار منوطة بالمجالس الإدارية للأقسام المختلفة؛
5. التطوير المستمر للموارد البشرية وحسن إدارتها؛
6. هيكلية فعالة لحوكمة الشركات؛
7. أقسام ذات مستوى عال من المهنية متخصصة في التدقيق المالي الداخلي وإدارة المخاطر؛
8. إدارة فعالة لتكاليف المشاريع والجدول الزمنية؛
9. استخدام الموارد بطريقة فعالة من ناحية التكلفة؛
10. وضع برامج لتأمين ولاء العملاء.



معن حلبي المدير العام (23 عاماً)

تتبع قوة مجموعة الحبتور من تنويع الأعمال والأنشطة التي تقوم بها. والعنصر البشري هو أيضاً عامل قوة، وأقصد بذلك الموظفين المخلصين للمجموعة. إنهم القيمة الأكبر التي تتمتع بها مجموعة الحبتور.





(من اليمين إلى اليسار) محمد كيالي ووالده، ليونارد مورفي وراشد الجتور

تحدي الأدلة الجنائية عبر الإنترنت

حلّ محمد سعد عبد الكريم كيالي، الطالب في الصف الثاني عشر المسجّل حالياً في عامه الأول في برنامج الدبلوم في البكالوريوس الدولية (IBDP) في مدرسة الإمارات الدولية-جميرا، بين الفرق الست الأولى من مختلف أنحاء العالم في تحدي الأدلة الجنائية عبر الإنترنت بين المدارس الثانوية. فقد أتمّ الجولة الأولى بنجاح، واختير مع زملائه في الفريق لتمثيل مدرسة الإمارات الدولية-ميدوز والإمارات العربية المتحدة في نيويورك في الجولة الأخيرة من التحدي.

ينظّم التحدي المرموق طلاباً من مختبر نظم المعلومات وأمن الإنترنت في كلية العلوم التطبيقية في الهندسة في جامعة نيويورك، وهو عبارة عن مسابقة لاختبار المعارف في الأدلة الجنائية عبر الكمبيوتر حيث يحلّ الطلاب قضية مستندة إلى الواقع في مجال الأدلة الجنائية. تعمل الفرق المشاركة على حل كل واحد من أجزاء التحدي فيما تتقدّم عبر اكتشاف الأدلة. ويقتضي التحدي أن يكون المشاركون على اطلاع على تقنيات مثل اكتشاف برمجيات "روتكيت" وتحليلها، واكتشاف شبكة الاختراق "بوتنت" وتحليلها، والأدلة الجنائية الحية، وإخفاء المعلومات، ونحت الملفات، وسواها.

وقد علّق ليونارد مورفي، مدير القسم الثانوي في مدرسة الإمارات الدولية-ميدوز: "نحن فخورون للغاية بمحمد ليس فقط لأنه رفع اسم مدرسة الإمارات الدولية-ميدوز عالياً، إنما أيضاً اسم الإمارات، ونهنته على هذا الإنجاز المدهش". أمسنت!



برنامج الجوائز من مدرسة الإمارات الدولية-جميرا يضع الطلاب أمام تحديات كثيرة ويُعتهم جيداً لمواجهة المستقبل

طلاب مدرسة الإمارات الدولية يخوضون تحدي التحمل

التحدي. وقد حقق طلاب مدرسة الإمارات الدولية-جميرا نجاحاً كبيراً في هذا المجال خلال العام الأكاديمي الماضي مع مشاركة ما يزيد عن مئتي طالب في إحدى البعثات والحصول على أكثر من مئة جائزة.

وقد بدأ طلاب مدرسة الإمارات الدولية-جميرا رحلتهم مع برنامج الجوائز من خلال المسار البرونزي، ثم انتقلوا إلى الفضي (مدته أطول)، وفي الختام، وصلوا إلى التحدي الأصعب، المسار الذهبي. وقد نظمت مسارات التحدي الذهبي في أفعال بورنيو وفيتنام، وهذا العام، سيخوض طلاب مدرسة الإمارات الدولية-جميرا تحدي المسار الذهبي في الموريشيوس.

يشكّل برنامج الجوائز الناجح (EISAP) جزءاً مهماً من حياة الطلاب في مدرسة الإمارات الدولية-جميرا. يتطلب هذا البرنامج المستوحى من جائزة دوق إدنبره، من الطلاب إثبات مهاراتهم خارج الصف الدراسي من خلال السير لمسافات طويلة خلال الليل عبر الصحراء وفي الأدغال.

هذه الجائزة الدولية هي برنامج للتطوير الذاتي متاح أمام جميع الشباب في العالم بهدف مساعدتهم على امتلاك المهارات الحياتية اللازمة من أجل إحداث فارق على المستوى الشخصي وفي مجتمعاتهم والعالم. حتى الآن، شارك نحو خمسة ملايين شاب من أكثر من 110 دولة في

محطات برنامج الجوائز في مدرسة الإمارات الدولية-جميرا

من أجل الحصول على جائزة، يجب أن يتمّ المشاركون الفئات الأربعة الأساسية:

1. **نشاط المهارات** - يهدف إلى تطوير الاهتمامات الشخصية والمهارات العملية؛
 2. **نشاط الاستجمام الجسدي** - يهدف إلى تشجيع المشاركة في الرياضة والاستجمام؛
 3. **نشاط الخدمة** - يهدف إلى تعلم كيفية تقديم خدمات مفيدة للآخرين؛
 4. **البعثة** - تهدف إلى تشجيع روح المغامرة والاكتشاف
- مشروع الإقامة - يجب إتمامه أيضاً للحصول على جائزة المستوى الذهبي



Sisters.Now: دعم حقوق النساء والفتيات في التعليم

الدولية-جميرا، أغنية Sisters الصادقة والمؤثرة في رسالتها ولحنها على السواء. تتشارك الفتيات رؤيتهن للمساواة والتأخي ومساعدة الآخرين. الأغنية ملهمة، وتشكل أداة جيدة للتوعية على أن فتيات كثيرات محرومات من التعليم حول العالم، وكيف أن عدداً كبيراً منهن مهتد لمجرد رغبته في التعلم.

توعية وجمع الأموال بهدف تعزيز تعليم الفتيات حول العالم على قدم من المساواة ومن دون عراقيل، عن طريق الموسيقى. والمشروع المعروف بـ Sisters.Now هو مبادرة للمسؤولية الاجتماعية من توقيع "مجلس الأعمال الفنلندي".

أنشد طلاب من الفرقة الموسيقية "ديفاليشوس" في مدرسة الإمارات

بوحى من أغنية مؤثرة من تأليف تلميذات في العاشرة والحادية عشرة من العمر، ويدافع الحاجة إلى تحسين الإمكانيات المتوافرة لتعليم الفتيات في العالم بشكل عام، أطلق "مجلس الأعمال الفنلندي" مشروعاً خيراً مع مدرّسي الموسيقى في مدرسة الإمارات الدولية-جميرا وفاتينيزا، الفنان الموسيقي المعروف عالمياً. وانطلق الفريق في مهمة لشنّ حملة

الأسبوع الزهري مناصرين حقيقيين للقضية

نظمت مدرسة الإمارات الدولية-جميرا الأسبوع الزهري السنوي لجمع الأموال ونشر التوعية حول سرطان الثدي، من 26 إلى 30 أكتوبر 2014، وتولّى الطلاب إدارة الأنشطة هذا العام بقيادة برارثانا كاناغاراتنام وروشني بارمار من الصف الـ13. وقد حقق الأسبوع نجاحاً كبيراً بدعم من مجموعة Helping Hands، إحدى مجموعات تعلم الخدمة في المدرسة. وجسد روح الخير والسّواء والمسؤولية في مدرسة الإمارات الدولية-جميرا، عبر جمع 11865 درهماً.

الشكر لجميع الطلاب وأولياء الأمور والمعلمين الذين دعموا هذه الحملة وساهموا فيها!



بدأ الأسبوع بتشكيل طلاب الصفين 12 و13 "شريطاً بشرياً" في ملعب كرة القدم



مدرسة الإمارات الدولية



مديران مدرسة الإمارات الدولية-ميدوز، ليونارد مورفي وكارميل بلات، مع نايجل سيمان، قائد فرقة ديسفورد كوليجيري براس

فرقة موسيقية بريطانية تبهر الحضور في ميدوز

فرقة "ديسفورد" هي من أشهر الفرق الموسيقية للعزف على آلات النفخ في العالم، وقد اتصل بها نائب مدير القسم الثانوي في مدرسة الإمارات الدولية-ميدوز، ديفيد إيفنز، لتقديم حفل موسيقي في المدرسة. يُشار إلى أن ديفيد كان عضواً في الفرقة في الثمانينيات عندما فازت في البطولة الوطنية لفرق آلات النفخ في قاعة رويال أوبرا في لندن، وكانت هذه المرة الأولى التي تقدّم فيها فرقة موسيقية رفيعة المستوى متخصصة في العزف على آلات النفخ حفلاً في الهواء الطلق في دبي وذلك في إطار جولة لها في دولة الإمارات وتايلند.

يوم الأحد الثاني من نوفمبر 2014، استضافت مدرسة الإمارات الدولية-ميدوز حفلاً موسيقياً أحيته فرقة "ديسفورد كوليجيري براس" البريطانية.

قدّمت الحفل شركة الحيتور للسيارات بدعم من دايموندليس وتانجرين. ويعود ريع الأموال التي جمعت من بيع التذاكر والمرطبات لتنظيم مشروع موسيقي لطلاب المرحلة الابتدائية. وقد استمتع الحضور بحفل رائع استمر أكثر من ثلاث ساعات في ملعب المدرسة، وتضمّن معزوفات موسيقية قدّمتها الفرقة وكذلك طلاب من المدرسة. وقد تولت لجنة من أولياء الأمور وطلاب من المرحلة الثانوية، تنظيم الحفل.



طلاب الصفوف 9 إلى 12 في مدرسة الإمارات الدولية-جميرا في رحلة إلى كمبوديا لمساعدة المجتمع المحلي

العمل الذي أنجزه طلاب مدرسة الإمارات الدولية-جميرا والمال الذي جمعه سوف يساعدان على استكمال التجهيزات الخاصة بالموظفين في إحدى المدارس المحلية في كمبوديا، فضلاً عن إنشاء محرقه للتخلص من النفايات. أصنتم!

على بناء المنازل. وقد عبّروا عن أفكارهم ومشاعرهم بعد الرحلة: "كانت تجربة مشوّقة ومتعبة ومجزية جداً، وقد ذكّرنا جميعاً بمسؤولياتنا تجاه المجتمعات العالمية كمواطنين في هذا العالم وبادارتنا المشتركة للكرة الأرضية".

تعلم الخدمة في كمبوديا

شارك 31 طالباً من الصف التاسع إلى الصف الثاني عشر في مدرسة الإمارات الدولية-جميرا، في رحلة إلى كمبوديا من 6 إلى 14 نوفمبر 2014 لتعلم الخدمة. وقد أدار الطلاب صفوفاً وأنشطة مع الطلاب الكمبوديين، وتعمّقوا في الاطلاع على الثقافة واللغة، وساعدوا

جائزة رائعة بانتظاركم - قسيمة بقيمة 1000 درهم للشراء من أي من متاجر مول الإمارات في دبي.

اربح قسيمة بقيمة 1000 درهم للشراء من مول الإمارات

اربح

تحتفل مجموعة الحبتور، على امتداد عام 2015، بـ 45 عاماً من "النمو مع الإمارات". لقد لعب "الحبتوريون" دوراً مهماً في تطوير المجتمع في الماضي والحاضر والمستقبل، ويسرّ المجموعة أن تشارك نجاحها وإنجازاتها مع موظفيها.

للاطلاع على آخر المستجدات حول الاحتفالات بمناسبة العيد الـ 45 للمجموعة، تابعونا عبر مواقع التواصل الاجتماعي



**س: في أي عام افتتح منتج و سبا
حبتور جرانند وما كان اسمه في البداية؟**

أرسلوا إجاباتكم إلى
sawalef@habtoor.com
قبل الخميس، 16 أبريل 2015.



لا تفوتوا فرصة الفوز بخمس حصص خاصة لتعلم الطبخ مع الشيف بول حاج في منتج و سبا حبتور جرانند. لمزيد من التفاصيل انظر الصفحة 24.

مؤسسة خلف أحمد الحيكتور للأعمال الخيرية



مولي مع رئيس مجلس الإدارة في مقر مجموعة الحيكتور

تحقيق الأحلام!

رئيس مجلس الإدارة قدم عطلة العمر للطفلة مولي بنت

وأضافت: "تمكّنت أيضاً من الصعود إلى أعلى برج في العالم، وكان ذلك رائعاً. استطعت أن أرى كل شيء من هناك، حتى إنني كدت أرى منزلي من الأعلى!".

قدّم خلف أحمد الحيكتور، رئيس مجلس إدارة ومؤسس مجموعة الحيكتور، للطفلة البريطانية مولي بنت، 7 أعوام، وأسرتها عطلة العمر في دبي. فقد دُعيت مولي بنت التي تعاني من مرض نادر ومستعص في عينيها يُعرف بـ"التهاب الشبكية الصبغي" ويستبّب العمى، للإقامة لمدة أسبوع في منتجج وسبا حبتور جرائد.

وقد وصلت مولي إلى دبي مع أسرتها التي تضم والدتها إيف ووالدها كريس وشقيقتهما شارلوت، 5 أعوام، وشقيقها سامويل، عامين. وشملت الأنشطة المتنوعة التي قامت بها: السباحة مع الدلافين؛ وتمضية يوم في مركز كيدزانيا للترفيه التعليمي التفاعلي؛ ورؤية البطريق في سكي دبي للتزلج في مول الإمارات؛ واستكشاف عالم البحار في دبي أكواريوم؛ والصعود إلى منصة المراقبة في الطابق 124 في برج خليفة الشهير؛ وركوب الجمال في صحراء الرمال الحمراء في دبي. وانتهت الزيارة التي استمرّت أسبوعاً كاملاً بحضور مولي حفلاً للأطفال بمناسبة عيد الهالوين في منتجج وسبا حبتور جرائد.

وقد علّقت مولي: "استمتعت كثيراً في دبي وأحببتها كثيراً! أجمل محطة في الرحلة كانت السباحة مع الدلفين 'ليلي'، كان ذلك مدهشاً. رقصت معها وداعبتها، كانت ناعمة جداً".



الفائز هو... غوباكومار بيلاي



تهانينا للفائز في مسابقة العدد السابق، غوباكومار بيلاي، مراقب مالي
ومسؤول عن دعم الأعمال في فندق متروبوليتان بالاس!

الجائزة هي غداء أو عشاء لشخصين في مطعم الرقة في فندق متروبوليتان
ديرة.

للحصول على فرصة للفوز، أجيئوا عن مسابقة هذا العدد في الصفحة 13، وأرسلوا لنا صوركم ومقاطع
فيديو خاصة بعيد الحب للفوز بمزيد من الجوائز. مزيد من التفاصيل في الصفحة 24.



1

1. مع فريق مجموعة الصبّور
2. يتسلّم شهادة تقدير من خلف الصبّور ومحمد الصبّور



2

2002، ثم تمت ترقيته إلى منصب مدير التدقيق المالي الداخلي في مجموعة الصبّور عام 2006. في عام 2013، نال جائزة رئيس مجلس الإدارة المرموقة في حفل توزيع "جوائز الموظفين المتميزين".

نتمنى له كل التوفيق!

وداعاً إلى فينكاتارامان

التنفيذي عن خالص الامتثال لفينكاتارامان على إسهاماته وتميّزه في العمل والتزامه في خدمة المجموعة منذ عام 2005.

يشار إلى أن فينكاتارامان بدأ العمل رئيس قسم المحاسبة في شركة دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين عام

وَدَعْنَا فِي نُوْفَمْبِر فينكاتارامان، مدير حوكمة الشركات وإدارة المخاطر. وقد أقام خلف الصبّور مأدبة عشاء على شرفه في مجلسه في شارع الوصل حضرها كبار المديرين في المجموعة والعاملين في أقسام التدقيق المالي وإدارة المخاطر.

وعبّر رئيس مجلس الإدارة والرئيس

ترحيب خاص بـ"الصبّوريين" الجدد



4



3



2



1

1. **أكرم أبو الهدى**، المستشار القانوني العام ومقرر الشركة في مجموعة الصبّور
2. **فيدياناثان راماناثان**، مدير حوكمة الشركات وإدارة المخاطر
3. **ماريا هول**، سكرتيرة - مكتب رئيس مجلس الإدارة
4. **ماديا جمال**، متدربة / الإدارة
5. **لورا ديكنسون**، مديرة المبيعات والتسويق



5

جامعة إلينوي، جاكسونفيل، إلينوي

قام رئيس مجلس الإدارة بزيارة استمرت يومين إلى جامعة إلينوي في جاكسونفيل في 13-14 أكتوبر 2014. في اليوم الأول، قضى الصبوت شريط افتتاح أرشيف خلف أحمد الصبوت في مكتبة Schewe في حرم الجامعة. وفي اليوم الثاني، انضم إليه الرئيس الأمريكي الأسبق جيمي كارتر لإطلاق مبادرة "سبل السلام" التي تسعى إلى استنباط حلول جديدة للنزاع الإسرائيلي-ال فلسطيني بهدف إرساء السلام على المدى الطويل، نظراً لما لهذه المسألة من تأثير على منطقتنا والغرب. وكان بين الحاضرين عضو الكونغرس السابق، بول فيندلي، ورئيسة جامعة إلينوي، الدكتورة باربرا أ. فارلي، وأساتذة وطلاب إلى جانب الحضور الكبير.



رئيس مجلس الإدارة يفتتح أرشيف خلف الصبوت في مكتبة Schewe مع الدكتورة باربرا أ. فارلي، رئيسة جامعة إلينوي



الآن على موقع يوتيوب: افتتاح أرشيف خلف الصبوت في مكتبة Schewe في جامعة إلينوي



الرئيس جيمي كارتر وخلف الصبوت يطلقان "سبل السلام" في جامعة إلينوي



شاهد مقطع الفيديو على يوتيوب من المحاضرة السنوية الـ 17 لجمعية "فاي ألفا" الأدبية في جامعة إلينوي للإعلان عن إطلاق مبادرة "سبل السلام"

مركز كارتر، أتلانتا، جورجيا

أنهى رئيس مجلس الإدارة جولته بزيارته الرئيس كارتر وزوجته روزالين في مركز كارتر في أتلانتا في ولاية جورجيا. خلال الزيارة ناقش الرئيس كارتر والصبوت الإطلاق الناجح لمبادرة "سبل السلام"، التي ستتم تنظيم ندوات منتظمة يشارك فيها 12 طالباً وأستاذاً من جامعة إلينوي. اعتباراً من ربيع 2015، سيدرس المشاركون طرق تسوية النزاعات العرقية والثقافية والدينية بهدف استنباط أفكار جديدة عن كيفية إنهاء النزاع الإسرائيلي-ال فلسطيني. سيسافر الطلاب إلى الأردن وفلسطين وإسرائيل للقاء طلاب آخرين وصنّاع القرار، وتكوين آرائهم، ثم تقديم أوراقهم النهائية إلى رئيس مجلس الإدارة في دبي.

خريطة الجولة التي قام بها رئيس مجلس الإدارة في الولايات المتحدة

نسلط الضوء على أبرز محطات الجولة التي قام بها خلف الحبتور في الولايات المتحدة في أكتوبر 2014، والتي بدأت من مدينة نيويورك إلى جاكسونفيل (البنوي) ثم المحطة الأخيرة في أتلانتا (جورجيا).

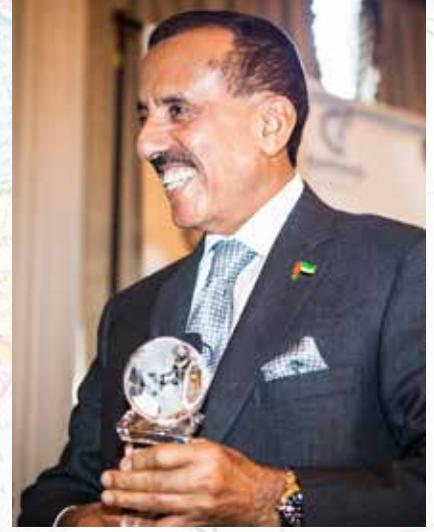
أخبار المجموعة

قمة C3، مدينة نيويورك

ألقي خلف أحمد الحبتور الكلمة الرئيسية في قمة C3 الأمريكية-العربية للأعمال في 6 أكتوبر 2014 في يونيون ليف كلوب في مدينة نيويورك. وقد تسلم رئيس مجلس إدارة مجموعة الحبتور أيضاً جائزة الإنجاز لمدى الحياة من القمة تقديراً لإنجازاته في مسيرته المهنية، فضلاً عن معارفه الواسعة وانخراطه في الشؤون الدولية؛ ونشاطه الإنساني والخيري؛ وجهوده لتعزيز السلام الإقليمي والعالمية؛ وعمله المميز كـ"سفير متجول" لبلاده في الخارج. وفي ختام القمة، كان حوار صريح بين الحبتور ووطوني موليكان تطرّق إلى سيرة الحبتور الذاتية التي انضمت إلى قائمة الكتب الأفضل مبيعاً.



شاهدوا مقطع الفيديو من قمة C3 عبر يوتيوب



خلف الحبتور يتسلم جائزة الإنجاز لمدى الحياة من قمة C3



(من اليمين إلى اليسار) الرئيس جيمي كارتر، خلف الحبتور وروزالين كارتر



من أصل 106 موظف تطوعوا للمشاركة، تمكّن 76 من حضور التمارين، وفي النهاية جرى اختيار 51 "حبتوريا" للمشاركة في عرض مجموعة الحبتور بقيادة المؤلف الموسيقي ستيف سيدويل.



عرض موسيقي خاص قدّمه
موظفو مجموعة الحشبتور من
تصميم الموسيقار والمخرج الحائز
على جائزة جراممي ستيف سيدويل!



شاركوا الفيديو مع عائلتكم وأصدقائكم! انضم إلى قناة مجموعة الحبتور عبر موقع يوتيوب للاطلاع على آخر المستجدات.

أخبار المجموعة



الأعلام تتحقق فعلاً...



الأعلام يمكن أن تتحقق... انقر لمشاهدة فيديو الحلم "الحيثوري"



نظرة خاطفة خلف الكواليس

1. فريق الحلم "الحيثوري" مع نورا بدوي
2. إضاءة، كاميرا، انطلاق التصوير! في
الحيثور سيتي
3. المهندس المعماري أيمن أبو بكر
يتعامل بعفوية مع الكاميرا

كونوا "مستعدين" للفوز

اضغط هنا للإستماع إلى التسجيل الصوتي



للحصول على فرصة للفوز بقسيمة بقيمة 300 درهم من سبينس
سوبرماركت، أجب عن السؤال التالي:

فيما كانت نورا بدوي، مدير الإعلام والاتصالات، تستعدّ للحفل الذي أقيم
بمناسبة العيد الـ45 لمجموعة الحيتور، كم مرّة كرّرت كلمة "مستعد"
في مكالمتها الهاتفية؟

أرسل إجابتك إلى sawalef@habtoor.com
آخر مهلة لإرسال الأجوبة: الخميس، 16 أبريل 2015.



نعرب عن جزيل الشكر لجميع المتطوعين والمشاركين ولمديريهم على دعمهم المطلق طيلة فترة الاستعدادات للفصل الذي أقيم بمناسبة الذكرى الخامسة والأربعين لتأسيس مجموعة الجيتور.

أخبار المجموعة



إنه عيدنا الـ45!

تحتفل مجموعة الحيتور بـ45 عاماً من التفوق والنجاح والشراكات الراسخة والقوية، نسلط في ما يلي الضوء على أبرز محطات الحفل الذي أقامه رئيس مجلس الإدارة، خلف الحيتور، بمناسبة الذكرى الخامسة والأربعين لتأسيس مجموعة الحيتور، يوم الثلاثاء 13 يناير 2015، في حديقة فندق سانت ريجيس، مجمع الحيتور سيتي الذي تعمل المجموعة على بناؤه حالياً في شارع الشيخ زايد.

يقدمون عرضاً على المسرح. لقد رأينا مزيجاً متنوعاً من الموظفين من مختلف وحداتنا. أنا فخور جداً برؤيتهم يؤدون على المسرح معاً بقلب واحد". (انقر هنا لمشاهدة مقطع فيديو من الحفل).

وقد سلطت الأضواء على قوة مجموعة الحيتور وتنوعها، فضلاً عن روح العمل الجماعي الرائعة التي يتمتع بها الموظفون.

اليوم، وكما في كل يوم على امتداد الأعوام الخمسة والأربعين الماضية، نحن "الحيتوريين" نشعر بالاعتزاز لأننا جزء من نجاح واحدة من أكبر الشركات في المنطقة! الآن نحن جاهزون كي نكتسح العالم!

المنافسة. هذا ليس سهلاً، ولا يمكنني أن أفعله بمفردي". وختم قائلاً: "لن أقبل بما هو دون المرتبة الأولى. سنكون في الطليعة، ليس فقط في دولة الإمارات أو المنطقة، بل سنتنافس أيضاً على المستوى العالمي. هذا هو وعدي لكم". (انقر هنا لمشاهدة كلمة رئيس مجلس الإدارة).

ثم أجرى توم أوركهارت مقابلة مع رئيس مجلس الإدارة اتسمت بالصرامة والشفافية.

واختتم الحفل بعرض موسيقي قدمه موظفو الحيتور من تصميم قائد الأوركسترا البريطاني ستيف سيدويل. وقد علق رئيس مجلس الإدارة: "كانت لحظة مميزة جداً أن نرى الموظفين

شارك أكثر من 600 من كبار الشخصيات في الاحتفال الذي أقيم في المكان الذي كان يقو فيه فندق متروبوليتان الذي طبع انطلاقة مجموعة الحيتور في قطاع الضيافة عام 1979. وبدأ الحفل بعرض مقطع فيديو بعنوان "الحلم الحيتوري" سلط الضوء على المجموعة المتنوعة من الفرص المهنية المتاحة في مختلف أقسام المجموعة، لا سيما الفنادق والسيارات والعقارات والتعليم والنشر. ثم كلمة مؤثرة لرئيس مجلس الإدارة عن مسيرة مجموعة الحيتور الناجحة على امتداد 45 عاماً، مشدداً على ما هو مطلوب كي تستمر المجموعة في تحقيق النجاح في المستقبل: "الوقت ليس الآن للجلوس والاسترخاء، علينا أن نحافظ على طاقتنا ونستمر في دفع موظفينا نحو النجاح والبقاء في صدارة



رئيس مجلس الإدارة يكشف عن تطبيق مجاني للاطلاع على منشوراته. قم بتحميله الآن!

المواد المنشورة بقلم الحبتور. تعبر مقالاته عن هواجسه بشأن المنطقة وتقدم حلولاً لبعض المسائل الأساسية التي تهدد سلامة الشرق الأوسط وأمنه. كما أنه يدلي بآرائه المتبصرة حول السياسة الغربية.

www.khalafalhabtoor.net
يتيح للمستخدمين قراءة مقالاته ومشاركتها عبر الأجهزة المحمولة.

يسمح تطبيق "منشورات خلف أحمد الحبتور" للقراء بالاطلاع على كل

إذا أردتم الاطلاع على أحدث الآراء التي يعبر عنها رئيس مجلس الإدارة، خلف أحمد الحبتور، لقد أصبح ذلك ممكناً بكبسة زر! فقد أطلق الحبتور تطبيقاً مجانياً، "منشورات خلف أحمد الحبتور"، على الرابط التالي:

يمكن تحميل التطبيق مجاناً من:



tablet

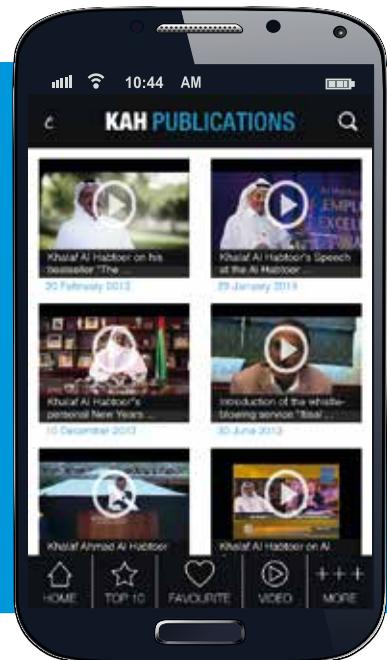
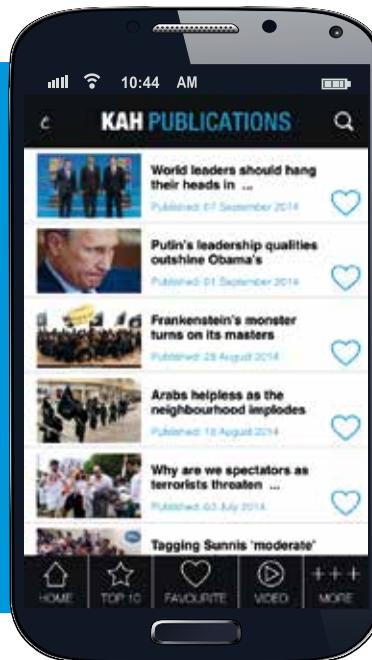
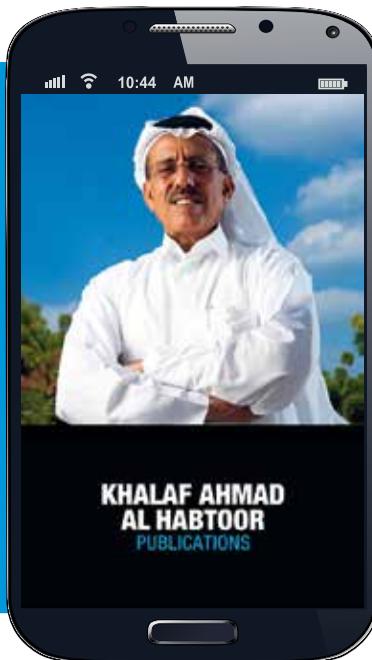


mobile



iPhone & iPad

أو عبر البحث عن "خلف الحبتور" في App Store.





وضع حجر الأساس في صالة عرض بنتلي الجديدة على شارع الشيخ زايد



الخبثور للسيارات



صالة عرض المصفح في أبوظبي - أكبر مجمع لصالات عرض السيارات في المنطقة



خلف الخبثور ومكسيم دوند، الرئيس العالمي لزيوت "لوك أويل"

فيما تواظب مجموعة الخبثور على توسيع أعمالها وتعزيزها، تستمر في رسم معالم دولة الإمارات من خلال مشاريع متميزة في مواقع أساسية. في نوفمبر ومطلع ديسمبر 2014، أعلنت شركة الخبثور للسيارات عن بناء صالتي عرض جديدتين وفازت بشراكة استراتيجية لتعزيز رؤية المجموعة الريادية.

صالة عرض المصفح

أطلقت شركة الخبثور للسيارات مؤخراً أول صالة عرض للسيارات من ماركات مختلفة، والتي تضم صالة منفصلة للسيارات ميتسوبيشي فضلاً عن صالات لعرض أنواع متعددة من السيارات، تقع في المصفح، أبوظبي في 5 نوفمبر 2014. يمتد المجمع الجديد المؤلف من عدة طوابق، على مساحة 13933 متراً مربعاً، ويُعتبر من أكبر صالات عرض السيارات في منطقة الشرق الأوسط. يضم المجمع الجديد الذي تبلغ كلفته 100 مليون درهم، أكبر صالة لعرض سيارات ميتسوبيشي في العالم.

صالة عرض بنتلي

أعلن قسم السيارات الفخمة في شركة الخبثور للسيارات، في الرابع من نوفمبر 2014، عن بناء صالة عرض جديدة ومتطورة مخصصة فقط لسيارات بنتلي في شارع الشيخ زايد في دبي. وسوف تكون صالة العرض الأولى والأكبر من نوعها لسيارات بنتلي في إطار سلسلة من الصالات المحدودة التي سيتم إنشاؤها في مدن كبرى في مختلف أنحاء العالم، وسوف تعكس صالة دبي نجاح بنتلي على المستوى العالمي. يقع المبنى العصري إلى جانب أحياء تجارية كبرى، ومتاجر للبيع بالتجزئة، ومجمعات سكنية فخمة، ويمتد على مساحة 6000 متر² وتضم الواجهة الخارجية أكثر ضوء "LED".

زيوت لوك أويل

أعلنت شركة الخبثور للسيارات، في إطار سعيها لتحقيق مزيد من النمو وتوسيع أعمالها، عن إقامة شراكة مع "لوك أويل"، إحدى كبريات الشركات النفطية في العالم، أصبحت بموجبها الوكيل الحصري لزيوت السيارات والتشحيم وذلك خلال مؤتمر صحفي عُقد في الرابع من ديسمبر 2014. تُعتبر شركة "لوك أويل" من الجهات الأساسية التي تؤمن النفط لكبار مصنعي زيوت التشحيم، كما أنها من أبرز الشركات التي تعمل في مجال التنقيب والإنتاج والتكرير وتسويق المنتجات النفطية في قطاع النفط الروسي.

وقد علق كارل هامر، مدير عام الخبثور للسيارات: "عندما اتصل بنا المعنيون في لوك أويل، فوجئت عندما علمت أن إحدى كبريات الشركات النفطية في العالم ليست حاضرة في سوق السيارات الإماراتية. لقد عقدنا شراكة مع لوك أويل لإضفاء بعد جديد على أعمالنا. يتحول مزيد من الشركاء نحو التعامل مع شركة الخبثور للسيارات إدراكاً منهم لإنجازتنا في قطاع السيارات".



منتج و نادي سانت ريجيس دبي الـحبتور للبولو



يُتوقَّع إنجاز منتج و نادي سانت ريجيس دبي الـحبتور للبولو عام 2017



* شاهدوا فيديو المؤتمر الصحفي على موقع 'يوتيوب'.

سوف يضم منتج و نادي سانت ريجيس دبي الـحبتور للبولو الذي يقع في دبي لاند، فندقاً، 5 نجوم، مؤلفاً من 136 غرفة، فضلاً عن 162 شاليه، وأكاديمية لتعليم البولو مجهزة بأربعة ملاعب، ومدرسة لتعليم ركوب الخيل مع 500 اسطبل. سيتضمَّن المشروع أيضاً أربعة ملاعب بولو عالمية الطراز، ما يساعد على تعزيز دور دبي في روزنامة البولو العالمية. كما أن أكاديمية البولو تتيح للفرسان من مختلف الأعمار والمؤهلات ممارسة أنواع مختلفة من الرياضات، مثل الفروسية والبولو وقفز الحواجز.

فلل الواحة



تقع فلل الواحة في شارع الشيخ زايد

بالحدائق الشاسعة. كما يوفر المجمع السكني للمقيمين صالة ألعاب رياضية كاملة التجهيزات، ومسبحاً مشتركاً، ومنطقة مخصصة للعب الأطفال، ومضماراً للجري.

سيتألف المجمع السكني الفخم المتوقع إنجازه عام 2016، من 74 وحدة سكنية (تمتد الفيلات المؤلفة من 4، 5 و6 غرف نوم، على مساحة بناء 20947 متراً مربعاً) في قلب جميرا، عند تقاطع شارع الشيخ زايد وشارع الثنية، ويتميز

تعمل مجموعة الـحبتور، في إطار توسيع نشاطاتها في قطاع العقارات، على بناء مشروع فلل الواحة على مقربة من فندق متروبوليتان شارع الشيخ زايد.

تبني على 45 عاماً من التاريخ كونوا جزءاً من النجاح!

عملاً بشعارنا "تنمو مع الإمارات العربية المتحدة"، كشف رئيس مجلس إدارة مجموعة الحبتور عن ثلاثة مشاريع كبرى جديدة في دبي خلال مؤتمر صحفي عُقد في التاسع من ديسمبر 2014 في منتجع وسبا حبتور جرانف. فضلاً عن النجاح التجاري للمجموعة في الماضي والحاضر، نحقق نمواً في مختلف وحداتنا ونلعب دوراً حيوياً في اقتصاد دولة الإمارات في المستقبل المنظور، حيث نساهم في استحداث العديد من الوظائف واستقطاب السياح وتوليد الإيرادات. يُتوقع أن تساهم هذه المشاريع مجتمعة في استحداث ما لا يقل عن 2823 فرصة عمل جديدة تحت مظلة مجموعة الحبتور.

نحن ننمو

ما عدد الوظائف التي ستولدها مشاريعنا الجديدة؟

الحبتور سيتي (سانت ريجيس، دبليو وويستن)	2,386
متروبوليتان شارع الشيخ زايد	214
نسبة الزيادة في التوظيف في قسم الصيانة - فلل الواحة	5-10%
منتجع ونادي سانت ريجيس دبي الحبتور للبولو	223

المجموع 2823

"يسرني أن أكشف اليوم عن هذه المشاريع الرائعة التي ستشكل معالم جديدة رئيسية في دبي، وتلعب دوراً رئيسياً في تحقيق النمو المستمر لكل من الإمارات العربية المتحدة ومجموعتنا. كما يقول شعار شركتنا، تنمو مع الإمارات، هذا فضلاً عن أن المبادئ الاقتصادية التي نركز عليها في مجموعة الحبتور تدعم هذه الرؤية. في رصيدنا 45 عاماً من الخبرة والعمل، ومع إضافة مشاريع من هذا القبيل إلى سجلنا، لا شك في أننا سنكون على موعد مع مزيد من النجاح في الأعوام الخمسة والأربعين المقبلة."

خلف الحبتور

متروبوليتان شارع الشيخ زايد



فندق متروبوليتان شارع الشيخ زايد من فئة 4 نجوم، يشغل موقعا متميزاً في المدينة

وتشمل المنشآت الأخرى قاعة للمأدب والاحتفالات مع قاعة استقبال، وخمس قاعات للاجتماعات مع مساحات للاستراحة، ومركزاً للأعمال، ومسبحة على السطح وقاعة للرياضة.

سوف يضم فندق متروبوليتان شارع الشيخ زايد المتوقع إنجازه بحلول عام 2016، 334 غرفة وجناحاً. كما يتضمن مقهى في مدخل الفندق، وآخر في الباحة الخارجية، ومطعماً يقدم الطعام على مدار الساعة ومطعم "دون كورليون" الإيطالي.

على مشارف الذكرى الخامسة والأربعين لتأسيس مجموعة الحبتور، أعاد رئيس مجلس الإدارة إحياء فندق متروبوليتان الذي شُيّد بدايةً عام 1979، ويشكل جزءاً أساسياً من تراث دبي.

رسالة رئيس مجلس الإدارة بمناسبة العام الجديد



شاهدوا رسالة رئيس مجلس الإدارة بمناسبة العام الجديد على موقع "يوتيوب"

بسم الله الرحمن الرحيم
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

حضرة السيدات والسادة،

في يناير 2015، احتفلنا بالذكرى الخامسة والأربعين لتأسيس مجموعة الحبتور. 45 عاماً من النجاح، والنمو. نموٌ يزيدنا قوة وحضوراً؛ إننا نتمو في مسيرتنا نحو المستقبل، نتمو مع الإمارات العربية المتحدة.

أطلقنا خلال الأشهر العشرين الماضية استثمارات تصل قيمتها إلى 15 مليار درهم لتنفيذ مشاريع متعددة حتى عام 2016، وذلك انطلاقاً من حرصنا على تأمين استمرارية الوظائف والمشاريع وقدرتكم على إعالة أسرکم.

أنا من أشد المؤمنين بأهمية الرهان على الخطط الحكومية التي يجري إعدادها بإتقان شديد، ونحن في مجموعة الحبتور جسّم وقلب نابض واحد مع حكومتنا وبلادنا.

المستقبل مملک لنا. علينا أن ننظر إلى الأمور بإيجابية. ليس للسلبية مكانٌ في قاموسنا. علينا أن ننجح في كل ما نُقدم عليه. نحن على قدر التحديات، ونتفوّق على الجميع في هذا المجال. صدّقوني، إذا قلنا في أنفسنا إن هذا الشخص أفضل أو هذه الشركة أقوى، لن ننجح. ثقوا بأنفسكم، ثقوا بي، وبمديريكم ومرؤوسيكّم. لطالما كنّا في موقع ريادي في السوق، ليس فقط داخل الإمارات العربية المتحدة أو المنطقة، بل تحتل شركتنا أيضاً موقعاً راسخاً في العالم.

تتمتع شركتنا بالشفافية المالية والتقنية. أنتم رصيدنا الأكبر. بفضلكم، نحن موجودون، وسوف نستمر في رفع علم دولة الإمارات عالياً، وأنا أوّكّد لكم أننا سنكون في الصدارة. لن نكون في المؤخرة، لن نرضخ ونستسلم، ولن نكون أتباعاً. يجب أن نكون دائماً قادة وشركاء بمعيتكم. أنتم سفراء مجموعة الحبتور، أنتم سفراء خلف الحبتور، وأنا أثق بكم كثيراً.

شكراً جزيلاً، أتمنّى لكم جميعاً عيد ميلاد مجيداً وعماماً سعيداً.

خلف أحمد الحبتور
رئيس مجلس إدارة مجموعة الحبتور



المحتويات

رسالة هذا العدد

3 بقلم خلف أحمد الحبتور، رئيس مجلس إدارة مجموعة الحبتور

نحن ننمو

4 تبني على 45 عاماً من التاريخ - كونوا جزءاً من النجاح!

متروبوليتان شارع الشيخ زايد

5 منتجع ونادي سانت ريجيس دبي الحبتور للبولو
فلل الواحة

أخبار المجموعة

8 إنه عيدنا الـ45!

12 جولة رئيس مجلس الإدارة في الولايات المتحدة

14 وداعاً إلى فينكاتارامان

ترحيب خاص بـ "الحبتوريين الجدد"

مؤسسة خلف أحمد الحبتور للأعمال الخيرية

16 تحقيق حلم الطفلة موللي بنت

الحبتور للسيارات

6 زيوت لوك أويل

صاله عرض بنتلي الجديدة - شارع الشيخ زايد

صاله عرض مصفح

مدرسة الإمارات الدولية

18 فرقة ديسفورد للعزف على آلات النفخ

تعلم الخدمة في كمبوديا

19 Sisters.Now تدعم حقوق النساء والفنيات في التعليم

الأسبوع الزهري! مناصرون حقيقيون للقضية

20 تحدي الأدلة الجنائية عبر الإنترنت

طلاب يخوضون تحدي التحمل

فنادق الحبتور

26 مسيرة برجمان الزهرية

جائزة الدائرة الذهبية من أمودا

27 طلاب يتعلمون التنظيم والإدارة في حبتور جرانده

28 الشيف بول يشارك في كتاب الوصفات الأول من

كايتيرير ميدل إيست

29 وصفة حصرية من الشيف بول حاج

30 ماريوت إنترناشونال تضيف حبتور جرانده إلى

مجموعة أوتوغراف

دايموندليس

31 افتتاح فرع جديد في فندق والدورف أستوريا دبي

بالم جيميرا

اكتشاف المواهب في دايموندليس

7 إطلاق تطبيق منشورات خلف أحمد الحبتور

21 تعرفوا إلى قدامى المجموعة

32 صور العيد الوطني لدولة الإمارات العربية المتحدة

مسابقات

10 استعد لتربح قسيمة مشتريات من سبينس

15 فائز مسابقة عدد الخريف

17 مسابقة جديدة: قسيمة بقيمة 1000 درهم

28 مسابقة جديدة: دروس طهي مع الشيف بول الحاج

رسالة إلى القراء

نتمنى لقرائنا عاماً سعيدياً ومكلاً بالإنجاز والازدهار!

استقبلت مجموعة الحبتور العام 2015 بحفل ضخم أقيم بمناسبة الذكرى الخامسة والأربعين لتأسيس المجموعة! نعرض لكم صوراً ومقاطع فيديو من كواليس الحفل.

نتوقّف في هذا العدد عند محطات الجولة التي قام بها رئيس مجلس الإدارة في الولايات المتحدة حيث نال جائزة الإنجاز لمدى الحياة تقديراً لإنجازاته المهنية ونشاطه الإنساني والخيري، في قمة C3 في مدينة نيويورك. وخلال وجوده في الولايات المتحدة، أطلق الحبتور بمشاركة الرئيس الأمريكي الأسبق جيمي كارتر، مبادرته "سبل السلام" في جامعة إلينوي.

وفي ديسمبر، أعلنت المجموعة بكل فخر أنها في صدد توسيع أعمالها في قطاعي الفنادق والعقارات من خلال ثلاثة مشاريع ضخمة - منتجع ونادي سانت ريجيس دبي الحبتور للبولو، متروبوليتان شارع الشيخ زايد، وفلل الواحة.

كما تستمر الحبتور للسيارات في التوسيع والنمو مع الإعلان عن وضع حجر الأساس لصاله عرض بنتلي في شارع الشيخ زايد.

ونعتزّ أيضاً بأن ننقل إليكم إنجازات "الحبتوريين" الكثيرة في مختلف وحداتنا، مع تسليط الضوء على قدامى المجموعة فيما نتفل بعينها الخامس والأربعين.

أخيراً، لا تفوتوا المشاركة في المسابقات الثلاث وفرصة الفوز بالعديد من الجوائز القيمة!

رئيس تحرير سوائف

ميكايلا بودكوفيتشيك



45
years

محرر سوائف:
ميكايلا بودكوفيتشيك

مصمم سوائف:
غيلدا كاسترو ريوس

فريق سوائف قسم
الإعلام والاتصالات في
مجموعة الحبتور

مجموعة الحبتور تنمو مع الإمارات العربية المتحدة - تبني على 45 عاماً من التاريخ

SAWALEF

شتاء 2015

سوالف

مسابقة جريدة
قسمة بقيمة
1000 درهم



العيد الخامس والأربعين لمجموعة الحبتور